

# Bảo hiểm Chubb Travel Protect

## Chương Trình Nội địa Một chiều



### Nội Dung

---

Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm.....	2
Các Định Nghĩa .....	2
Thời hạn Bảo hiểm .....	5
Các giới hạn khác: .....	6
Quyền lợi Bảo Hiểm.....	6
Quyền lợi 1 - Quyền lợi Tai nạn cá nhân.....	6
Quyền lợi 2 - Quyền lợi bảo hiểm cho những trở ngại trong chuyến đi .....	7
Loại Trừ Bảo Hiểm Áp Dụng Chung Cho Toàn Bộ Hợp Đồng .....	9
Các Điều Kiện Chung Áp Dụng Cho Toàn Bộ Hợp Đồng .....	11
Điều Khoản Bổ Sung .....	15
Giới thiệu về Chubb tại Việt Nam .....	17
Liên hệ với chúng tôi .....	17

## Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm

Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm dưới đây chỉ áp dụng cho những hành khách đã mua vé máy bay cho chuyến đi nội địa một chiều từ Hãng Hàng không và đã mua bảo hiểm từ Công ty (sau đây sẽ được gọi là “Người Được Bảo hiểm”).

Bảo hiểm được quy định như sau:

Quyền lợi	Mức quyền lợi
<b>1. Quyền lợi Tai nạn Cá nhân</b>	
Tai nạn cá nhân	
Đối với Người Được Bảo hiểm từ 6 tuần tuổi đến 85 tuổi	210.000.000 VNĐ
<b>2. Quyền lợi bảo hiểm cho những trở ngại Trong Chuyến đi</b>	
<b>2.1 Hủy chuyến bay</b>	
Hoàn lại chi phí chuyến bay nếu Người Được Bảo hiểm bị hủy chuyến bay do các sự kiện quy định tại Mục 2.1 của Hợp đồng Bảo hiểm	Lên đến mức giá vé máy bay gốc
<b>2.2 Hoãn chuyến bay</b>	
Bồi thường cho mỗi 4 giờ chuyến bay bị hoãn so với lịch bay ban đầu của Chuyến bay theo lịch trình	Lên đến 1.000.000 VNĐ (200.000 VNĐ cho mỗi 4 giờ bị hoãn chuyến)
<b>2.3 Hành lý bị chậm trễ</b>	
Bồi thường cho mỗi 8 giờ khi hành lý bị chậm trễ tại Nơi đến theo lịch trình	Lên đến 1.600.000 VNĐ (480.000 VNĐ cho mỗi 8 giờ bị chậm trễ)

## Các Định Nghĩa

Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Việt Nam (“Công ty”)

Công ty đồng ý chi trả các quyền lợi bảo hiểm theo các Điều khoản và Điều kiện, định nghĩa, điều khoản loại trừ và các điều khoản khác của Hợp đồng Bảo hiểm, với điều kiện là việc bảo hiểm sẽ có hiệu lực khi một Giấy Chứng nhận Bảo hiểm hợp pháp được cấp bởi Công ty

“Tai nạn”	là một sự kiện xảy ra bất ngờ do các yếu tố bên ngoài, khách quan dẫn đến hậu quả mà Người Được Bảo hiểm không dự định hoặc dự đoán được.
“Tử vong do tai nạn”	là cái chết của Người Được Bảo hiểm chết có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất do một Tai nạn.
“Hãng Hàng không”	là một hãng hàng không được thành lập và hoạt động theo pháp luật Việt Nam.
“Vé máy bay” (cũng được gọi là chỗ ngồi đã được mua trên hệ thống bán vé điện tử của Hãng Hàng không)	có nghĩa là bất kỳ vé máy bay nào được mua cho một chuyến đi cụ thể của Người Được Bảo hiểm do Hãng Hàng không phát hành. Chuyến đi đó phải xuất phát từ Việt Nam.

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Một chiều, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

<p><b>“Hội chứng suy giảm miễn dịch mắc phải hoặc AIDS”</b></p>	<p>bao gồm Nhiễm trùng cơ hội, Bướu tân sinh ác tính, Vi rút gây suy giảm miễn dịch ở người (HIV), Bệnh não (Sa sút trí tuệ), triệu chứng tẩy rửa HIV hoặc bất kỳ bệnh hoặc sự đau yếu nào được tìm thấy với sự có mặt của xét nghiệm huyết thanh dương tính về HIV.</p> <p>“Nhiễm trùng cơ hội” bao gồm nhưng không giới hạn ở Bệnh viêm phổi do vi sinh vật Pnuemocystis Carinii, vi sinh vật của bệnh viêm ruột non mãn tính và/hoặc nấm lây lan.</p> <p>“Bướu tân sinh ác tính” sẽ bao gồm nhưng không giới hạn ở bệnh khối u ác tính trên da (Sarcoma Karposi), U Lympho ở hệ thống thần kinh trung ương và/hoặc những u ác tính khác hiện đang biết hoặc sẽ được biết như là các nguyên nhân gây ra cái chết, bệnh tật hoặc thương tật, có sự hiện diện của AIDS.</p>
<p><b>“Thương tật Thân thể”</b></p>	<p>là tổn thương về mặt thân thể mà Người Được Bảo hiểm phải chịu có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất do Tai nạn và độc lập với các nguyên nhân khác.</p>
<p><b>“Giấy Chứng nhận Bảo hiểm”</b></p>	<p>là xác nhận bảo hiểm du lịch, được tạo ra thông qua phương tiện điện tử khi mua Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình Nội địa Một chiều.</p>
<p><b>“Trẻ em”</b></p>	<p>Là người có độ tuổi theo quy định của Hãng Hàng không và đi cùng với một Người Được Bảo hiểm thành niên được ủy quyền hợp pháp.</p>
<p><b>“Chubb Assistance”</b></p>	<p>là tổ chức cung cấp dịch vụ hỗ trợ du lịch toàn cầu và các dịch vụ hỗ trợ khác có liên quan và đã được Công ty thuê/chỉ định cung cấp dịch vụ hỗ trợ đó cho Người Được Bảo hiểm nêu trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.</p>
<p><b>“Nội chiến”</b></p>	<p>là cuộc chiến vũ trang giữa hai hoặc nhiều bên thuộc cùng một quốc gia và các bên tham gia khác biệt nhau về đức tin, tôn giáo hoặc tư tưởng.</p> <p>Định nghĩa này bao gồm cuộc nổi dậy, cách mạng, nổi loạn, khởi nghĩa, cuộc đảo chính có vũ trang, và hậu quả của thiết quân luật.</p>
<p><b>“Nơi đến”</b></p>	<p>là nơi mà Chuyến bay Theo Lịch trình của Người Được Bảo hiểm hướng tới sau khi khởi hành.</p>
<p><b>“Bệnh dịch”</b></p>	<p>có nghĩa là sự bùng phát đột ngột, nghiêm trọng của căn bệnh, lan ra nhanh chóng và trong một khoảng thời gian rất ngắn, gây ảnh hưởng đến số lượng lớn người một cách bất thường trong phạm vi một khu vực địa lý.</p>
<p><b>“Ngày Khởi hành Đầu tiên”</b></p>	<p>là ngày khởi hành được ghi rõ trong Vé máy bay của Người Được Bảo hiểm</p>
<p><b>“Bệnh viện”</b></p>	<p>là địa điểm được cấp phép, đăng ký và cho phép bởi quy định của pháp luật liên quan của nước mà cơ sở đặt địa điểm là bệnh viện y tế hoặc phẫu thuật và chức năng chính không phải spa, trung tâm chăm sóc da, nơi dành cho người bị bệnh rối loạn tâm thần hoặc thần kinh, phòng khám hoặc cơ sở điều dưỡng, nghỉ ngơi, nơi dành cho người cao tuổi hoặc người cai nghiện rượu hoặc chất kích thích. Bệnh viện phải có sự giám sát liên tục của Bác sỹ.</p>
<p><b>“ Không tặc ”</b></p>	<p>là các hành động chiếm đoạt hoặc kiểm soát máy bay bằng vũ lực hoặc bạo lực hoặc đe dọa dùng vũ lực hoặc bạo lực, và với ý định sai trái.</p>
<p><b>“Thành viên Gia đình”</b></p>	<p>là vợ/chồng, con cái (con đẻ hoặc con nuôi), anh chị em, anh chị em rể/dâu, bố mẹ, bố mẹ vợ/chồng, ông bà, cháu, cha mẹ kế hoặc con kế hợp pháp của Người Được Bảo hiểm.</p>
<p><b>“Người Được Bảo hiểm”</b></p>	<p>là hành khách có tên trên Vé Máy bay và được cấp cho Giấy Chứng nhận Bảo hiểm cho Chuyến bay Theo Lịch trình</p>

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Một chiều, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

“Lịch trình”	Là xác nhận điện tử được tạo ra khi mua vé máy bay qua mạng và được ghi là “Lịch trình”
“Chi”	có nghĩa là toàn bộ chi giữa vai và cổ tay và bao gồm toàn bộ bàn tay, hoặc giữa hông và mắt cá chân và bao gồm toàn bộ bàn chân.
“Mất Thị lực”	có nghĩa là mất toàn bộ và không thể phục hồi thị lực của một mắt, nằm ngoài khả năng chữa trị bằng phương pháp phẫu thuật hoặc phương pháp chữa trị khác
“Nước ngoài”	là bất kỳ đâu ngoài lãnh thổ Việt Nam
“Thương tật Toàn bộ Vĩnh viễn”	là thương tật có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất từ Thương tật Thân thể và độc lập với tất cả các nguyên nhân khác, xảy ra trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày liên tiếp kể từ ngày xảy ra Tai nạn mà Thương tật Thân thể vẫn duy trì và kéo dài trong một khoảng thời gian liên tiếp, không bị gián đoạn trong thời hạn ít nhất là mười hai (12) tháng liên tiếp tới mức Người Được Bảo hiểm hoàn toàn vĩnh viễn không thể thực hiện các công việc bình thường của mình hoặc các công việc khác bất kỳ.
“Bác sỹ”	có nghĩa là một bác sỹ y khoa hoặc bác sỹ chuyên khoa xương khớp được cấp giấy phép để cung cấp các dịch vụ y tế hoặc thực hiện phẫu thuật theo quy định của pháp luật của nơi các dịch vụ chuyên môn đó được phép thực hiện. Thuật ngữ “Bác sỹ” không bao gồm: a) người chữa bệnh bằng phương pháp nắn bóp khớp xương và nhà vật lý trị liệu; b) Người Được Bảo hiểm; c) vợ/chồng của Người Được Bảo hiểm; d) một người được đặt vé để đi theo Người Được Bảo hiểm trên Chuyến bay; hoặc e) một Thành viên Gia đình của Người Được Bảo hiểm.
“Điều kiện Y tế Có trước”	là bất kỳ căn bệnh, bệnh tật hoặc tình trạng sức khỏe bất thường khác của Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên gia đình của Người Được Bảo hiểm trong vòng 12 tháng trước ngày khởi hành Chuyến đi: a) trước hết có biểu hiện rõ ràng, trở nên xấu đi, trở thành triệu chứng cấp tính hoặc biểu hiện rõ làm cho một người thận trọng thông thường phải đi khám để được chẩn đoán bệnh tật, chăm sóc và điều trị; hoặc b) được điều trị bởi Bác sỹ hoặc đã được Bác sỹ đề nghị điều trị; hoặc c) được yêu cầu sử dụng thuốc đã được kê đơn.
“Người Mua Bảo hiểm”	Là người có tên trong phần thanh toán của Lịch trình và đã thanh toán phí bảo hiểm cho Người Được Bảo hiểm trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.
“Chi phí Hợp lý và Thông thường”	là các khoản chi phí phải thanh toán cho các dịch vụ điều trị y tế/bệnh viện, thiết bị hoặc dịch vụ y tế cần thiết để điều trị tình trạng của Người Được Bảo hiểm. Các chi phí đó không được vượt quá mức chi phí điều trị, thiết bị hoặc dịch vụ y tế thông thường tương tự tại địa phương nơi phát sinh chi phí; và không bao gồm các khoản phí lẽ ra không phải trả nếu không có bảo hiểm.

<b>“Bệnh nhân Nội trú”</b>	là Người Được Bảo hiểm nằm viện điều trị lưu trú tại giường bệnh và việc Nằm bệnh được bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm này và không áp dụng cho bất kỳ hình thức điều dưỡng, nghỉ dưỡng, phục hồi chức năng, nghỉ ngơi và chăm sóc mở rộng.
<b>Ngày Khởi hành Dự kiến</b>	là ngày mà Người Được Bảo hiểm sẽ khởi hành theo lịch quy định trên vé vận chuyển của Người Được Bảo hiểm.
<b>“Chuyến bay Theo Lịch trình”</b>	<p>có nghĩa là các chuyến bay thương mại được xếp lịch bởi Hãng Hàng không và luôn luôn được hiểu rằng tại tất cả các thời điểm Hãng Hàng không đã có điều kiện cần thiết và các giấy phép hợp lệ hoặc được quyền tương tự cho việc vận chuyển hàng không theo lịch trình và các quyền hạ cánh cho các hành khách có trả tiền vé, do các tổ chức có thẩm quyền liên quan tại các nước mà Hãng Hàng không hoạt động cấp, và rằng theo thẩm quyền đó, mà tiến hành duy trì và công bố các lịch trình và các bảng giá dịch vụ vận chuyển hành khách giữa các sân bay đã được nêu tên.</p> <p>Các Chuyến bay Theo Lịch trình sẽ phải tuân thủ theo Hướng dẫn Hãng không Thế giới ABC (ABC World Airways Guide). Ngoài ra, thời gian khởi hành, các điểm chuyển và đáp máy bay phải được ghi trong vé của Chuyến bay Theo Lịch trình của Người Được Bảo hiểm.</p>
<b>“Bệnh Trầm trọng”</b>	bất cứ khi nào được áp dụng đối với Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên Gia đình, là bệnh được chứng nhận là đe dọa đến tính mạng và yêu cầu phải được điều trị ngay lập tức bởi một Bác sỹ và làm cho Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên Gia đình được Bác sỹ đó chứng nhận là không đủ sức khỏe để đi du lịch hoặc tiếp tục Chuyến đi ban đầu của mình.
<b>“Bệnh tật/ Ốm đau”</b>	là bất kỳ sự thay đổi đáng lưu ý về mặt sức khỏe thể chất của Người Được Bảo hiểm trong suốt Chuyến đi, yêu cầu phải được chăm sóc bởi một Bác sỹ hành nghề trong phạm vi giấy phép của mình để tiến hành điều trị bệnh mà bệnh đó có thể được yêu cầu bồi thường bảo hiểm và bản chất của bệnh đó phải không bị loại trừ theo Hợp đồng Bảo hiểm này.
<b>“Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm”</b>	là bản tóm tắt các quyền lợi bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm này.
<b>“Chuyến đi”</b>	là chuyến đi do Người Được Bảo hiểm thực hiện trong phạm vi lãnh thổ Việt Nam và được diễn ra trong thời hạn từ ngày Bắt đầu Bảo hiểm đến ngày Kết thúc Bảo hiểm được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.
<b>“Tình huống Không lường trước được”</b>	là việc, do điều kiện thời tiết bất lợi, thiên tai, sự cố hoặc hỏng hóc của máy móc của máy bay, Người Được Bảo hiểm bị từ chối không cho lên máy bay do vượt quá số lượng đặt mua vé của Chuyến bay Theo Lịch trình, do Người Được Bảo hiểm bệnh hoặc thương tật.

## Thời hạn Bảo hiểm

<b>Bắt đầu Hiệu lực Bảo hiểm</b>	a) Ngoại trừ Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy chuyến bay, bảo hiểm sẽ bắt đầu có hiệu lực từ thời điểm đăng ký tên lên chuyến bay trong Ngày Khởi hành Đầu tiên của Chuyến bay Theo Lịch trình, bao gồm thời gian Người Được Bảo hiểm ở trong khu vực sân bay để bắt đầu hoặc tiếp tục Chuyến bay Theo Lịch trình.
----------------------------------	--

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Một chiều, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

	b) Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy chuyến bay bắt đầu có hiệu lực vào thời điểm nào xảy ra sau giữa ngày cấp Hợp đồng Bảo hiểm hoặc 60 ngày trước Ngày Khởi hành Đầu tiên.
Hết hạn Hiệu lực Bảo hiểm	a) (Trừ Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy Chuyến bay) Bảo hiểm sẽ hết hiệu lực khi Người được Bảo hiểm đến sân bay tại Nơi đến. b) Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy Chuyến bay sẽ hết hiệu lực vào Ngày Khởi hành Đầu tiên.

#### Các giới hạn khác:

- Bảo hiểm trên mặt đất cho Chuyến đi chỉ giới hạn đối với Chuyến đi trong phạm vi ranh giới pháp lý của nước đến. Nếu Người Được Bảo hiểm đi du lịch ngoài ranh giới của nước đến, phạm vi bảo hiểm sẽ không bao gồm các giới hạn địa lý ngoài ranh giới của nước đến.
- Nếu Người Được Bảo hiểm khởi hành trên bất cứ Chuyến bay Theo Lịch trình nào để đi du lịch bên ngoài nước đến, thì bảo hiểm này sẽ tạm đình chỉ khi Người Được Bảo hiểm làm thủ tục đi chuyến bay ra ngoài ranh giới của nước đến. Tùy thuộc vào Thời hạn Bảo hiểm, bảo hiểm sẽ lại được tiếp tục có hiệu lực khi Người Được Bảo hiểm làm thủ tục nhập cảnh khi quay trở về nước đến ban đầu.
- Nếu Người Được Bảo hiểm khởi hành theo bất cứ phương tiện vận chuyển nào khác ngoài Chuyến bay Theo Lịch trình để du lịch bên ngoài Nước đến, thì bảo hiểm này sẽ tạm đình chỉ khi Người Được Bảo hiểm xuất cảnh ra khỏi nước đến. Tùy thuộc vào Thời hạn bảo hiểm, bảo hiểm sẽ tiếp tục có hiệu lực khi Người Được Bảo hiểm làm thủ tục nhập cảnh vào nước đến.
- Trẻ em phải được đi kèm bởi ít nhất một Người Được Bảo hiểm trưởng thành theo Hợp đồng Bảo hiểm cho bất kỳ Chuyến đi nào trong Thời hạn Bảo hiểm.
- Bảo hiểm cho Những Trở ngại trong chuyến đi trong thời hạn bảo hiểm khi thực hiện Chuyến đi chỉ giới hạn đối với Chuyến bay Theo Lịch trình tại nước đến.

## Quyền lợi Bảo Hiểm

### Quyền lợi 1 - Quyền lợi Tai nạn cá nhân

Khi quyền lợi này là một phần của Hợp đồng bảo hiểm, nếu Người Được Bảo hiểm bị Thương tích trong Chuyến đi dẫn đến Người Được Bảo hiểm bị chết, thương tật vĩnh viễn như nêu dưới đây, Mất Thị lực hoặc Thương tật Toàn bộ Vĩnh viễn trong thời gian 180 ngày kể từ ngày xảy ra vụ tai nạn, hoặc Thương tích khiến cho Người Được Bảo hiểm phải Nằm viện như một Bệnh nhân Nội trú và nhận sự điều trị y tế liên tục và sau đó tử vong do Thương tích đó, Công ty sẽ bồi thường phù hợp với số tiền bảo hiểm nêu trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm như sau:

Hạn mức (phần trăm khoản quyền lợi đó)	
Tử vong do tai nạn	100%
Thương tật Toàn bộ Vĩnh viễn	100%
Mất toàn bộ và vĩnh viễn khả năng nghe và nói	100%
Mất Thị lực của cả hai mắt	100%
Mất hai chi	100%
Mất một chi	60%

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Một chiều, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

Mất Thị lực của một mắt	60%
Mất toàn bộ và vĩnh viễn thủy tinh thể của một mắt	60%
Mất toàn bộ và vĩnh viễn khả năng nói	50%
Mất toàn bộ và vĩnh viễn khả năng nghe ở:	
(i) Hai tai	50%
(ii) Một tai	15%

Công ty sẽ bồi thường chỉ một khoản mục có giá trị cao nhất cho bất kỳ một vụ tai nạn nào.

Trong trường hợp một trăm phần trăm (100%) số tiền được bảo hiểm đã được thanh toán theo mục này đối với một Người Được Bảo hiểm, Hợp đồng Bảo hiểm này đối với Người Được Bảo hiểm đó sẽ ngay lập tức hết hiệu lực nhưng sự chấm dứt đó sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ yêu cầu bồi thường nào xuất phát từ Vụ tai nạn gây ra tổn thất đó.

Trong trường hợp tổng các quyền lợi được trả đối với một Người Được Bảo hiểm ít hơn một trăm phần trăm (100%) số tiền bảo hiểm, số tiền bảo hiểm theo mục này áp dụng đối với Người Được Bảo hiểm đó sẽ được giảm xuống đến số tiền bảo hiểm ban đầu chưa được thanh toán.

Nếu có một khoản thanh toán ít hơn một trăm phần trăm (100%) số tiền được bảo hiểm đã được thực hiện đối với bất kỳ thương tật vĩnh viễn theo bảng kê ở trên và sau đó tử vong xảy ra trong 180 ngày kể từ ngày xảy ra vụ tai nạn hoặc Thương tích, Công ty sẽ thanh toán khoản chênh lệch (nếu có) giữa quyền lợi đã trả cho thương tật vĩnh viễn đó và quyền lợi phải trả cho trường hợp tử vong.

Không có khoản thanh toán nào theo mục này được chi trả cho Người được bảo hiểm do bất kỳ tổn thất nào gây ra bởi hoặc xuất phát từ Bệnh tật.

## Quyền lợi 2 - Quyền lợi bảo hiểm cho những trở ngại trong chuyến đi

### 2.1 Hủy Chuyến bay

Công ty sẽ bồi thường cho Người Được Bảo hiểm lên đến hạn mức tối đa quy định đối với sự cố Hủy Chuyến bay trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm cho bất cứ phân Vé Máy bay chưa được sử dụng mà không được hoàn lại nếu tại thời điểm khởi hành theo lịch trình Người được bảo hiểm không thể thực hiện Chuyến bay Theo Lịch trình vào Ngày Khởi hành Đầu tiên do xảy ra bất kỳ các sự kiện nào dưới đây:

- (a) các sự cố liên quan đến Thành viên Gia đình của Người Được Bảo hiểm:
  - (i) tử vong; hoặc
  - (ii) phải nằm viện, điều này đòi hỏi Người Được Bảo hiểm phải có mặt bên cạnh và điều này đã không được dự đoán trước vào ngày mua Vé Máy bay; hoặc
- (b) các sự cố liên quan đến:
  - (i) việc Người Được Bảo hiểm phải nằm viện do tình trạng Bệnh trầm trọng hoặc Thương tật Thân thể không được dự đoán trước vào ngày mua Vé Máy bay;
  - (ii) việc phương tiện của Người Được Bảo hiểm bị hư hỏng trầm trọng trong vòng bốn mươi tám (48) giờ trước Ngày Khởi hành Đầu tiên;
  - (iii) việc nơi ở chính của Người Được Bảo hiểm bị hư hỏng trầm trọng do cháy, lũ lụt, vòi rồng, động đất, bão hoặc các thảm họa tương tự đòi hỏi Người Được Bảo hiểm phải có mặt tại nhà vào Ngày Khởi hành Đầu tiên; hoặc
  - (iv) việc Người Được Bảo hiểm bị bắt cóc, giam giữ, cách ly hoặc bị gọi ra hầu tòa xét xử một vụ kiện dân sự.

## **Các Điều khoản loại trừ đặc biệt áp dụng đối với Mục 2.1 - Hủy Chuyến bay**

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm trước bất cứ tổn thất nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp (toàn bộ hoặc một phần) từ:

- a) các hành vi có tính chất phạm tội hình sự của Người Được Bảo hiểm;
- b) chiến tranh, nổi loạn, phong trào quần chúng, hành động của khủng bố;
- c) bất cứ Điều kiện Y tế Có trước nào;
- d) bất cứ tác động của một nguồn phóng xạ nào;
- e) ô nhiễm;
- f) Dịch bệnh;
- g) Các thảm họa tự nhiên bao gồm nhưng không giới hạn đối với hiện tượng núi lửa phun; hoặc
- h) Các sự cố thời tiết bao gồm nhưng không giới hạn đối với tuyết và/hoặc gió.

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất cứ tổn thất nào mà đã được bồi thường bởi Hãng Hàng không.

## **2.2 Trì hoãn chuyến bay**

Trong trường hợp Chuyến bay Theo Lịch trình của Người Được Bảo hiểm bị trì hoãn trong vòng ít nhất số giờ liên tục được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm kể từ thời điểm khởi hành ban đầu quy định trong lịch trình bay mà Người Được Bảo hiểm được cung cấp, và tình trạng trì hoãn này là do khí hậu khắc nghiệt, hỏng hóc thiết bị hoặc đình công hoặc bị cướp phương tiện vận tải (ngoại trừ cướp máy bay) hoặc bất cứ vụ bãi công nào của bất cứ nhân viên nào của Hãng Hàng không, Công ty sẽ thanh toán cho Người Được Bảo hiểm một khoản tiền cho mỗi khoảng thời gian là số giờ liên tục bị trì hoãn như được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm, và lên tới hạn mức tối đa được nêu rõ trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.

Thời gian trì hoãn được tính từ thời điểm khởi hành ban đầu của Chuyến bay Theo Lịch trình cho đến thời điểm bắt đầu chuyến bay thay thế đầu tiên do Hãng Hàng không cung cấp. Công văn của Hãng Hàng không hoặc đại lý giải quyết xác nhận thời hạn và lý do chuyến bay trì hoãn là bằng chứng đầy đủ cho khiếu nại đòi quyền lợi này.

## **Các Điều khoản loại trừ đặc biệt áp dụng đối với Mục 2.2 - Trì hoãn chuyến bay Hãng hàng không**

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm trước bất cứ tổn thất nào phát sinh từ:

- a) việc Người Được Bảo hiểm không đăng ký lên máy bay theo lịch trình bay được cung cấp;
- b) đình công hoặc bãi công của các công ty/hãng vận tải ngoại trừ Hãng Hàng không và đã tồn tại vào ngày sắp xếp chuyến đi;
- c) Người Được Bảo hiểm ra sân bay muộn (trừ khi đến muộn do một vụ đình công hoặc bãi công);
- d) việc Chuyến bay Theo Lịch trình bị hủy bỏ hoặc lùi lại trừ khi do thảm họa tự nhiên hoặc hỏng hóc thiết bị; hoặc
- e) việc Người Được Bảo hiểm không có giấy xác nhận của Hãng Hàng không hoặc đại lý giải quyết về số giờ trì hoãn và lý do trì hoãn.

## **2.3 Hành lý bị chậm trễ**

Trong trường hợp hành lý được ký gửi theo Người Được Bảo hiểm bị chậm trễ, chuyển nhầm hoặc tạm thời không tìm thấy được do bên vận chuyển sau một khoảng thời gian là số giờ liên tục được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm tính từ thời điểm Người Được Bảo hiểm đến sân bay tại điểm đến theo lịch trình, Công ty sẽ thanh toán cho Người Được Bảo hiểm một khoản tiền sau một khoảng thời gian là số giờ liên tục bị trì hoãn, lên tới hạn mức tối đa được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.



## Loại Trừ Bảo Hiểm Áp Dụng Chung Cho Toàn Bộ Hợp Đồng

---

Hợp đồng Bảo hiểm này không bảo hiểm cho:

1. Bất cứ giao dịch thanh toán nào có thể vi phạm bất kỳ pháp luật, lệnh cấm hoặc quy định của chính phủ;
2. Tử vong hoặc thương tật trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi chiến tranh, xâm lược, hành động của kẻ thù ngoại bang, hành động thù địch hoặc hành động hiếu chiến (bất kể có tuyên bố hay không), binh biến, nội chiến, nổi loạn, cách mạng, khởi nghĩa, âm mưu, quyền lực quân sự hoặc tiềm quyền, thiết quân luật hoặc tình trạng bao vây, bắt giữ, các quy định cách ly hoặc các quy định hải quan hoặc quốc hữu hóa bởi hoặc theo lệnh của bất cứ chính phủ hoặc cơ quan chính phủ hoặc chính quyền địa phương nào;
3. Cản trở, bắt giữ, tịch thu, tiêu hủy, trưng dụng, lưu giữ hoặc giam giữ bởi cơ quan hải quan hoặc bất cứ chính phủ hoặc cơ quan hoặc quan chức chính phủ nào khác;
4. Các kỳ hành vi vi phạm hoặc cố ý vi phạm pháp luật hoặc chống cự khi bị cơ quan có thẩm quyền bắt giữ;
5. Bất cứ Người Được Bảo hiểm nào dưới sáu (06) tuần tuổi (tính theo ngày sinh nhật gần nhất kể từ ngày mua bảo hiểm);
6. Thành viên của các lực lượng vũ trang đang thi hành nhiệm vụ hoặc tham gia hoặc tham gia phục vụ lực lượng hải quân, quân sự hoặc không quân hoặc các chiến dịch của lực lượng hải quân, quân sự hoặc không quân tham gia vào các chiến dịch mang tính chất tấn công do bất cứ cơ quan dân sự hoặc quân sự nào lập kế hoạch hoặc tiến hành để chống lại các đối tượng cướp bóc, khủng bố hoặc các đối tượng khác;
7. Trong suốt chuyến đi bằng đường hàng không trừ khi là hành khách đã thanh toán vé máy bay trên các máy bay tư nhân đã được cấp phép theo quy định và/hoặc máy bay thương mại mà được vận hành, khai thác bởi Hãng hàng không;
8. Bất cứ tình trạng thương tật thân thể trầm trọng nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ, hoặc có thể quy cho hoặc thúc đẩy bởi việc sử dụng, thải hoặc rò rỉ hạt nhân hoặc nguyên liệu hạt nhân trực tiếp hoặc gián tiếp dẫn đến phản ứng hạt nhân hoặc bức xạ hoặc nhiễm phóng xạ; hoặc việc phát tán hoặc sử dụng các vật liệu gây bệnh hoặc vật liệu sinh học hoặc hóa chất độc hại. Đối với điều khoản loại trừ này, thương tật thân thể trầm trọng nghĩa là thương tật thân thể dẫn đến nguy cơ tử vong lớn hoặc nguy cơ lớn về biến dạng cơ thể kéo dài và hiển nhiên, và/hoặc mất hoặc suy giảm chức năng lâu dài của một bộ phận cơ thể;
9. Bất cứ Điều kiện Y tế Có trước nào;
10. Tự tử, cố ý tự tử hoặc bất cứ thương tật do Người Được Bảo hiểm cố ý tự gây ra cho bản thân mình cho dù tinh táo hoặc mất trí;
11. Điều trị nghiện rượu hoặc lạm dụng thuốc hoặc bất cứ biến chứng nào khác phát sinh từ tình trạng nghiện rượu hoặc lạm dụng thuốc;
12. Mang thai, sảy thai hoặc sinh nở hoặc bất cứ phương pháp điều trị nào liên quan đến kế hoạch hóa gia đình hoặc điều trị liên quan đến tình trạng vô sinh hoặc bất cứ biến chứng nào khác phát sinh liên quan;
13. Rối loạn tâm thần, rối loạn thần kinh hoặc mất ngủ;
14. Phẫu thuật thẩm mỹ hoặc phẫu thuật tạo hình hoặc phẫu thuật không cấp thiết khác;
15. Bất cứ khuyết tật bẩm sinh nào đã được chứng minh hoặc chuẩn đoán trước ngày Hợp đồng Bảo hiểm có hiệu lực;
16. Điều trị hoặc phẫu thuật đối với các dị dạng bẩm sinh và cắt da quy đầu;
17. Điều trị phát sinh từ tình trạng tuổi già, tâm lý tuổi già hoặc tâm thần, căng thẳng, lo âu và trầm uất;

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Một chiều, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

18. Điều trị chứng béo phì, giảm cân hoặc tăng trọng;
19. Du lịch nước ngoài trái với lời khuyên của Bác sĩ hoặc vì mục đích điều trị y tế hoặc dịch vụ y tế;
20. Bất cứ hình thức chăm sóc hoặc phẫu thuật nha khoa nào trừ khi cần phải chăm sóc hoặc phẫu thuật nha khoa do tổn thương từ tai nạn theo Hợp đồng bảo hiểm này đối với răng tự nhiên khỏe mạnh;
21. Kiểm tra sức khỏe định kỳ, kiểm tra y tế không liên quan trực tiếp đến chuẩn đoán nằm viện, bệnh tật hoặc thương tật hoặc các biện pháp điều trị liên quan;
22. Hội chứng suy giảm miễn dịch mắc phải (AIDS) hoặc bất cứ biến chứng nào liên quan đến tình trạng nhiễm Vi-rút gây Hội chứng suy giảm miễn dịch ở người (HIV) (đối với Hợp đồng Bảo hiểm này, định nghĩa AIDS là định nghĩa được Tổ chức y tế thế giới sử dụng năm 1987, hoặc định nghĩa sửa đổi của Tổ chức y tế thế giới. Tình trạng nhiễm được coi là đã xảy ra nếu (các) kết quả xét nghiệm máu hoặc xét nghiệm tương đương khác cho thấy sự tồn tại của Vi-rút gây Hội chứng suy giảm miễn dịch ở người (HIV) hoặc Kháng thể HIV);
23. Bệnh truyền nhiễm qua đường sinh dục.
24. Thương tật phát sinh khi đang thực hiện nhiệm vụ của thành viên phi hành đoàn trên máy bay trừ khi là hành khách đã thanh toán vé máy bay trên máy bay có chứng nhận về khả năng bay hợp lệ do cơ quan có thẩm quyền tại quốc gia đăng máy bay ký cấp;
25. Ngồi trên phương tiện hay điều khiển phương tiện cơ giới tham gia vào các cuộc đua;
26. Trong khi Người Được Bảo hiểm tham gia ẩu đả hoặc tham gia kích động ẩu đả;
27. Người Được Bảo hiểm hành động dưới tác động của thức uống có cồn, thuốc kích thích, ma túy đến mức mất khả năng kiểm soát ý thức;  
Thuật ngữ “dưới tác động của thức uống có cồn” trong trường hợp xét nghiệm máu có nồng độ cồn trong máu ở mức 150 mg phần trăm hoặc cao hơn.
28. Người Được Bảo hiểm ra sân bay muộn, không kịp lên Chuyến bay theo lịch trình sau thời điểm đăng ký lên máy bay theo quy định;
29. Người Được Bảo hiểm không thực hiện các biện pháp hợp lý để bảo vệ, bảo quản hoặc tìm lại hành lý thất lạc;
30. Người Được Bảo hiểm không thông báo cho cơ quan hàng không có thẩm quyền về hành lý thất lạc tại điểm đến theo lịch trình và không nhận được biên bản hành lý bất thường;
31. Bất cứ tổn thất, thương tật, thiệt hại hoặc nghĩa vụ pháp lý phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ việc tham gia vào các hoạt động thể thao chuyên nghiệp hoặc Người Được Bảo hiểm có thể hoặc có thu nhập hoặc thù lao từ việc tham gia hoạt động thể thao đó;
32. Kiểm tra không cần thiết về mặt y tế, hoặc dưỡng bệnh, cách ly hoặc nghỉ dưỡng;
33. Bất cứ tổn thất, thương tật, thiệt hại hoặc bất cứ nghĩa vụ pháp lý nào gặp phải hoặc xảy ra trực tiếp hoặc gián tiếp bởi Người Được Bảo hiểm nếu Người Được Bảo hiểm là:
  - a) người tham gia khủng bố;
  - b) thành viên của một tổ chức khủng bố;
  - c) người cung cấp vũ khí hạt nhân, hóa học hoặc sinh học; hoặc
  - d) người buôn bán ma túy.
  - e) bất cứ tổn thất phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp (toàn bộ hoặc một phần).

- 34. Bệnh dịch;
- 35. Tồn thất gián tiếp hoặc tự nhiên.

## Các Điều Khoản Chung Áp Dụng Cho Toàn Bộ Hợp Đồng

---

### 1. Điều khoản tách biệt

Bất cứ điều khoản hoặc điều kiện nào của Hợp đồng Bảo hiểm này trở nên mất hiệu lực hoặc không thể thi hành sẽ không ảnh hưởng đến tính hiệu lực và khả năng thi hành của bất cứ điều khoản hoặc điều kiện nào khác của Quy tắc bảo hiểm này và các điều khoản hoặc điều kiện khác này sẽ tiếp tục có hiệu lực.

### 2. Tuân thủ các Điều khoản và Điều kiện bảo hiểm và Thanh toán phí bảo hiểm

Việc tuân thủ và thực hiện nghiêm túc các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng Bảo hiểm này cũng như các điều khoản và điều kiện này liên quan đến bất cứ nội dung nào mà Người Được Bảo hiểm phải thực hiện hoặc tuân thủ Quy tắc bảo hiểm này là điều kiện tiên quyết để Công ty tiến hành giải quyết bồi thường theo Hợp đồng Bảo hiểm này.

Việc thanh toán phí bảo hiểm của Người Mua Bảo hiểm là điều kiện tiên quyết để Công ty tiến hành giải quyết bồi thường cho Người Được Bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm này và phải được thực hiện trước khi cấp Hợp đồng Bảo hiểm, trừ khi Công ty có sự đồng ý khác bằng văn bản.

### 3. Khai báo sai

Công ty sẽ không thanh toán tiền bồi thường bảo hiểm và theo ý kiến của Công ty, Hợp đồng Bảo hiểm sẽ được coi là vô hiệu trong trường hợp sau:

- a) không công bố hoặc khai báo sai các thông tin liên quan đến Người Được Bảo hiểm mà các thông tin này theo quy định đóng vai trò quan trọng đối với các điều kiện bảo hiểm và cần phải được cung cấp để làm bằng chứng về khả năng được bảo hiểm; và/hoặc
- b) mọi hành vi gian lận.

### 4. Sửa đổi

Công ty có quyền sửa đổi các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng Bảo hiểm và tại bất cứ thời điểm nào, Hợp đồng Bảo hiểm đều có thể sửa đổi hoặc thay đổi các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng bảo hiểm nếu Công ty và Người Được Bảo hiểm có văn bản thống nhất. Theo pháp luật Việt Nam, bất cứ nội dung sửa đổi nào đối với Hợp đồng Bảo hiểm đều mang tính ràng buộc tất cả các bên liên quan cho dù có được bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm trước đó, trong hoặc sau ngày nội dung sửa đổi này bắt đầu có hiệu lực. Không nội dung sửa đổi nào đối với Hợp đồng Bảo hiểm sẽ có hiệu lực trừ khi được đại diện ủy quyền của Công ty phê chuẩn và văn bản phê chuẩn đó phải được bổ sung vào Hợp đồng Bảo hiểm.

### 5. Đồng tiền thanh toán

Theo pháp luật Việt Nam, việc bồi thường cho bất kỳ khiếu nại theo Hợp đồng Bảo hiểm này, cho dù được trình bày bằng bất kỳ đơn vị tiền tệ nào, sẽ được thanh toán bằng đồng Việt Nam theo tỷ giá giao dịch thực tế bán ra của ngân hàng thương mại của Công ty tại thời điểm tiến hành thanh toán.

### 6. Hạn mức bồi thường

Hạn mức bồi thường là hạn mức quy định trong Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm của Hợp đồng Bảo hiểm này.

### 7. Độ tuổi

Tất cả các độ tuổi quy định trong Hợp đồng Bảo hiểm này đều là độ tuổi của Người Được Bảo hiểm vào ngày sinh nhật gần nhất của họ.

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Một chiều, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

## 8. Giờ

Trong Hợp đồng bảo hiểm này, bất cứ dẫn chiếu nào liên quan đến giờ hoặc ngày là dẫn chiếu đến giờ Việt Nam.

## 9. Phạm vi nơi cư trú

Phạm vi bảo hiểm cung cấp là cho Người Được Bảo hiểm đang cư trú tại Việt Nam hoặc không đang cư trú tại Việt Nam nhưng du lịch qua Việt Nam hoặc quá cảnh thông qua một sân bay tại Việt Nam.

## 10. Thông báo và Quy trình khiếu nại

- a) Khi xảy ra bất cứ sự kiện nào có thể làm phát sinh khiếu nại theo Hợp đồng Bảo hiểm này Người Được Bảo hiểm phải:
  - (i). thông báo bằng văn bản cho Công ty sớm nhất có thể và trong bất cứ trường hợp nào không được quá ba mươi (30) ngày ngay sau khi xảy ra bất cứ sự kiện nào có thể phát sinh khiếu nại đó bằng cách gửi giấy yêu cầu bồi thường cho Công ty theo quy định của Công ty;
  - (ii). cung cấp bằng văn bản cho Công ty bất cứ bằng chứng hoặc chứng cứ nào bao gồm nhưng không giới hạn các thông tin, chi tiết, bản kê, biên nhận gốc, hóa đơn, tuyên bố, báo cáo và bất cứ tài liệu nào khác của Người Được Bảo hiểm mà Công ty có thể yêu cầu và phải theo mẫu và tùy theo bản chất sự việc cụ thể mà Công ty có thể quy định và các khoản phí và chi phí phát sinh liên quan; và
  - (iii). cung cấp các tài liệu phù hợp để Công ty kiểm tra tại thời điểm phù hợp và phải hợp tác với Công ty trong mọi vấn đề liên quan đến bất cứ tổn thất và/hoặc khiếu nại nào.

Việc Người Được Bảo hiểm không tuân thủ điều kiện này có thể tác động bất lợi đến khiếu nại.

- b) Người Được Bảo hiểm cũng phải nộp cho Công ty các thông tin và tài liệu sau:
  - (i). bản sao hồ sơ và/hoặc biên lai thanh toán liên quan đến Chuyến bay Theo Lịch trình tiền Vé máy bay đã được tính phí vào tài khoản thẻ tín dụng của Người Được Bảo hiểm;
  - (ii). trường hợp Người Được Bảo hiểm đưa ra khiếu nại theo mục 2.3 của Hợp đồng Bảo hiểm này, biên bản hành lý bất thường nhận được từ Hãng Hàng không liên quan đến hành lý thất lạc bao gồm thông tin chi tiết về Chuyến bay Theo Lịch trình và/hoặc thông tin chi tiết bằng văn bản và xác nhận về việc hành lý đến chậm hoặc thất lạc.
- c) Người được bảo hiểm phải tiến hành mọi biện pháp hợp lý để bảo vệ, giữ gìn và tìm kiếm hành lý và/hoặc vật dụng cá nhân thất lạc. Người được bảo hiểm phải thông báo ngay về việc hành lý và/hoặc vật dụng cá nhân bị trì hoãn hoặc thất lạc cho nhân viên của Hãng Hàng không được ủy quyền để nhận thông báo này.

## 11. Bằng chứng về tổn thất

Người Được Bảo hiểm phải cung cấp các bằng chứng bằng văn bản cho Công ty trong vòng chín mươi (90) ngày kể từ ngày bị tổn thất. Việc Người Được Bảo hiểm không cung cấp các bằng chứng đó trong khoảng thời gian quy định sẽ không làm mất hiệu lực khiếu nại hoặc giảm giá trị bồi thường nếu Người Được Bảo hiểm có lý do hợp lý để không cung cấp các bằng chứng đó trong khoảng thời gian đó với điều kiện là Người Được Bảo hiểm cung cấp các bằng chứng đó sớm nhất có thể và trong mọi trường hợp không được quá một (01) năm tính từ thời điểm phải cung cấp bằng chứng trừ trường hợp mất năng lực pháp luật.

## 12. Bồi thường

Khoản bồi thường do tử vong sẽ được trả cho người thụ hưởng do Người Được Bảo hiểm chỉ định trước khi Hợp đồng bảo hiểm chấm dứt hoặc hết hạn. Trong trường hợp Người Được Bảo hiểm không có chỉ định, thì khoản bồi thường sẽ được chi trả theo luật về thừa kế.

Khoản bồi thường sẽ do Công ty chi trả cho Người Được Bảo hiểm trong vòng mười lăm (15) ngày kể từ ngày nhận

được đầy đủ hồ sơ yêu cầu bồi thường hợp lệ.

Trong trường hợp Công ty tiến hành điều tra nhằm bồi thường theo quy định của điều này thì thời gian để điều tra sẽ kéo dài hơn, nếu cần thiết nhưng sẽ không vượt quá chín mươi (90) ngày kể từ ngày Công ty nhận được yêu cầu bồi thường.

### **13. Tác động của hành vi gian lận**

Bất cứ hành vi gian lận, cung cấp thông tin không chính xác hoặc bất kỳ che giấu nào liên quan đến Hợp đồng Bảo hiểm hoặc liên quan bất cứ khiếu nại nào theo Hợp đồng Bảo hiểm sẽ làm vô hiệu phạm vi bảo hiểm và các quyền lợi bảo hiểm được quy định trong Hợp đồng Bảo hiểm.

### **14. Kiểm tra y tế**

Công ty có quyền yêu cầu cung cấp thêm bằng chứng và yêu cầu kiểm tra y tế đối với Người Được Bảo hiểm bằng chi phí của mình khi và trong trường hợp cần thiết trong quá trình giải quyết yêu cầu bồi thường và có thể tiến hành khám nghiệm tử thi trong trường hợp Người Được Bảo hiểm tử vong với điều kiện là pháp luật cho phép.

### **15. Luật áp dụng:**

Hợp đồng Bảo hiểm này được điều chỉnh và diễn giải theo pháp luật Việt Nam.

### **16. Sử dụng thông tin cá nhân**

Công ty thu thập thông tin cá nhân của Người mua Bảo hiểm và (các) Người Được Bảo hiểm nhằm định giá, cung cấp, quản lý và phát triển sản phẩm bảo hiểm và dịch vụ. Để phục vụ cho những mục đích này, Công ty có thể tiết lộ những thông tin cá nhân trên cho bên thứ ba thích hợp tại hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam, bao gồm các nhà cung cấp dịch vụ, các công ty cùng hệ thống của Công ty, các bên môi giới bảo hiểm và tái bảo hiểm, các công ty bảo hiểm và tái bảo hiểm khác của Công ty. Người mua Bảo hiểm và (các) Người Được Bảo hiểm sau đây đồng ý với việc Công ty sử dụng và cung cấp thông tin cá nhân như đã được nêu tại điều này.

### **17. Thời hiệu khiếu nại**

Theo pháp luật Việt Nam, Công ty sẽ không thanh toán cho bất cứ quyền lợi bảo hiểm nào theo Hợp đồng Bảo hiểm nếu Người Được Bảo hiểm đưa ra khiếu nại sau một (01) năm kể từ ngày phát sinh tổn thất.

### **18. Người thụ hưởng**

Khoản bồi thường do Người Được Bảo hiểm tử vong sẽ được thanh toán cho (các) người thụ hưởng được Người được bảo hiểm chỉ định và trong trường hợp Người Được Bảo hiểm không chỉ định được người thụ hưởng thì người thụ hưởng sẽ căn cứ theo pháp luật Việt Nam hiện hành. Việc bồi thường cho tất cả các quyền lợi bảo hiểm khác sẽ được trả cho Người Được Bảo hiểm hoặc người thụ hưởng của Người Được Bảo hiểm trong trường hợp Người Được Bảo hiểm tử vong. Quá trình bồi thường bao gồm việc thanh toán sẽ được giải quyết giữa Công ty và Người Được Bảo hiểm hoặc người thụ hưởng của Người Được Bảo hiểm, tùy từng trường hợp, và việc Công ty thanh toán bồi thường một lần sẽ cấu thành việc thanh toán bồi thường đầy đủ và cuối cùng cho khiếu nại được đưa ra.

### **19. Các biên nhận giao dịch liên quan**

Bất cứ biên nhận về giao dịch ủy thác, cầm cố, quyền lưu giữ, giao dịch chuyển nhượng, hoặc giao dịch khác liên quan đến Hợp đồng Bảo hiểm do Người Được Bảo hiểm hoặc người thụ hưởng của Người Được Bảo hiểm thực hiện sẽ không ràng buộc Công ty.

Công ty sẽ được miễn toàn bộ trách nhiệm trong mọi trường hợp khi Người Được Bảo hiểm nhận được bất cứ khoản bồi thường nào theo Hợp đồng Bảo hiểm này.

### **20. Quyền hạn của người được chỉ định bởi Người Được Bảo hiểm**

Sự chấp thuận nào đó của người được chỉ định không phải là điều kiện tiên quyết để chấm dứt hoặc hủy bỏ hoặc

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Một chiều, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

để thay đổi người được chỉ định hoặc để thay đổi bất kỳ nội dung nào của Hợp đồng Bảo hiểm này.

#### **21. Quyền sở hữu**

Quyền sở hữu Hợp đồng bảo hiểm này thuộc về Người Được Bảo hiểm.

#### **22. Kiện tụng**

Người Được Bảo hiểm không được đưa ra bất cứ kiện tụng nào chống lại Công ty sau ba (03) năm kể từ ngày phát sinh tranh chấp giữa các bên.

#### **23. Điều khoản giải quyết tranh chấp**

Các bên đồng ý rằng tất cả các tranh chấp phát sinh từ và/hoặc liên quan đến Hợp đồng Bảo hiểm này sẽ được giải quyết bởi Toà án có thẩm quyền của Việt Nam theo quy định của Bộ luật Tố tụng Dân sự Việt Nam, hoặc Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) theo Quy tắc tố tụng trọng tài của VIAC.

#### **24. Hủy Hợp đồng Bảo hiểm**

Không làm ảnh hưởng đến quy định tại các điều ở trên đây, nếu Người Được Bảo hiểm phải hủy một Chuyến đi được bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm trước Ngày Khởi hành Dự kiến do hồ sơ xin thị thực của Người Được Bảo hiểm bị cơ quan có thẩm quyền từ chối, và Người Được Bảo hiểm đã thông báo cho Công ty về việc hủy bỏ này trước Ngày Khởi hành Dự kiến của Chuyến đi, Công ty có quyền giữ lại một phần phí bảo hiểm đã thanh toán (nếu có) của Người Mua bảo hiểm cho Chuyến đi đó theo tỷ lệ do Công ty qui định tại từng thời điểm. Phần phí còn lại sẽ được Công ty hoàn trả cho Người Mua bảo hiểm bằng cách chuyển trả vào Tài khoản được chỉ định.

#### **25. Trách nhiệm duy nhất của Công ty**

Công ty sẽ chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với bất cứ vấn đề hoặc yêu cầu bồi thường nào liên quan toàn bộ hoặc một phần đến phạm vi bảo hiểm quy định tại Hợp đồng Bảo hiểm này.

#### **26. Ngôn ngữ ưu tiên**

Nếu phát sinh bất cứ mâu thuẫn hoặc bất đồng nào giữa bất cứ nội dung nào của Hợp đồng Bảo hiểm này và nội dung của một bản dịch của Hợp đồng Bảo hiểm này mà đã được phát hành hoặc được in bằng bất cứ ngôn ngữ nào khác, thì những nội dung của Hợp đồng Bảo hiểm đã được phát hành và được in bằng Tiếng Việt sẽ ưu tiên áp dụng.

#### **27. Gia hạn bảo hiểm lên đến tối đa 3 ngày (chỉ áp dụng đối với chuyến bay khứ hồi)**

Điều khoản mở rộng này bảo hiểm cho bất cứ Người Được Bảo hiểm nào có lịch trình chuyến đi thực tế không tương ứng với lịch trình chuyến đi ban đầu do Hãng Hàng không sắp xếp lại. Trong trường hợp đó, Công ty sẽ giải quyết các khiếu nại hợp lệ

#### **28. Bảo hiểm trùng**

Trong trường hợp Người Được Bảo hiểm được bảo hiểm theo nhiều Hợp đồng Bảo hiểm được mua từ Công ty thông qua Hãng Hàng không, thì Người Được Bảo hiểm sẽ được bồi thường quyền lợi bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm mà có quy định số tiền bảo hiểm cao nhất cho quyền lợi bảo hiểm đó.

Trong trường hợp quyền lợi bảo hiểm theo mỗi Hợp đồng Bảo hiểm đó bằng nhau, thì Công ty sẽ chỉ xem xét yêu cầu bồi thường theo Hợp đồng Bảo hiểm được cấp đầu tiên.

#### **29. Tự động gia hạn bảo hiểm**

Trong trường hợp Chuyến đi khứ hồi của Người Được Bảo hiểm bị hoãn do các tình huống không lường trước được và ngoài tầm kiểm soát của Người Được Bảo hiểm, Công ty sẽ gia hạn Thời hạn bảo hiểm thêm thời gian hợp lý để Người Được Bảo hiểm hoàn tất Chuyến đi của mình mà không thu thêm phí, tối đa là mười (10) ngày, nhưng tổng thời gian bảo hiểm không vượt quá thời gian tối đa của Chuyến đi quy định tại Hợp đồng Bảo hiểm này.

## Điều Khoản Bổ Sung

---

### 1. Điều khoản loại trừ Cấm vận:

Hợp đồng Bảo hiểm này không bảo hiểm, và Công ty trong bất kỳ trường hợp nào sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm đối với bất kỳ yêu cầu bồi thường nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ, gây ra bởi, là hậu quả của, phát sinh liên quan đến hoặc đóng góp bởi bất kỳ:

Những tổn thất hay chi phí liên quan tới Cu Ba hoặc bất kỳ một người, thực thể, nhóm hay công ty được chỉ định đặc biệt có tên trong Danh Sách Được Chỉ Định Đặc Biệt hoặc nếu những tổn thất hay chi phí này được hoàn trả hoặc thanh toán bởi Công ty sẽ khiến cho Công ty bị vi phạm Cấm vận kinh tế hoặc thương mại hoặc các quy định hoặc pháp luật tương tự khác.

**Cho mục đích của điều khoản loại trừ này:**

**Danh Sách Được Chỉ Định Đặc Biệt:** Nghĩa là tên của một người, thực thể, nhóm, công ty được nêu rõ trong một danh sách những người bị quản chế cấm vận kinh tế hoặc thương mại hoặc các quy định hoặc pháp luật tương tự khác của Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, Liên hợp quốc, Cộng đồng chung Châu Âu hoặc Vương quốc Anh.

### 2. Điều khoản loại trừ đối với các hoạt động và môn thể thao mạo hiểm:

Hợp đồng Bảo hiểm này không bảo hiểm đối với, và Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ quyền lợi nào hoặc thanh toán / bồi thường cho bất kỳ quyền lợi nào cho Người Được Bảo hiểm cho các tổn thất, trực tiếp hoặc gián tiếp, gây ra bởi, là hậu quả của, phát sinh từ hoặc liên quan đến việc Người Được Bảo hiểm tham gia vào:

- (i). Các hoạt động thể thao và môn thể thao mạo hiểm:
- (ii). Bất kỳ hoạt động thi đấu chuyên nghiệp hoặc hoạt động thể thao mà trong đó Người Được Bảo hiểm có thể nhận được tiền thù lao, tiền quyền góp tài trợ, hoặc bất kỳ hình thức phần thưởng có giá trị tài chính nào;
- (iii). Cuộc đua, trừ chạy bộ nhưng không bao gồm chạy việt dã ma-ra-tông, các môn thể thao hai môn phối hợp, các môn thể thao ba môn phối hợp;
- (iv). Các hoạt động trượt tuyết tự do;
- (v). Các hoạt động riêng biệt chèo thuyền, bè vượt thác, gềnh, sông, hồ ở cấp độ 4 và trên cấp độ 4;
- (vi). Leo núi hoặc đi bộ trek-king (bao gồm đi bộ leo núi) ở độ cao trên 3.000 mét so với mực nước biển; hoặc
- (vii). Các hoạt động lặn có bình nén khí trừ khi Người Được Bảo hiểm có Giấy chứng nhận của Hiệp hội lặn chuyên nghiệp (PADI) (hoặc được cấp Giấy chứng nhận tương đương) hoặc tham gia lặn khi có một huấn luyện viên có trình độ. Trong tất cả các trường hợp, độ sâu tối đa được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này được quy định trong Giấy chứng nhận của Hiệp hội lặn chuyên nghiệp (PADI) (hoặc giấy chứng nhận có giá trị tương đương) của Người Được Bảo hiểm nhưng không sâu quá 30 mét và Người Được Bảo hiểm không được lặn một mình.

**Cho mục đích của điều khoản loại trừ này:**

**Các hoạt động và môn thể thao mạo hiểm:** có nghĩa là bất kỳ các môn thể thao và hoạt động thể thao nào mang tính chất nguy hiểm mức độ cao (tức là liên quan đến tính chuyên môn ở mức độ cao, sự nỗ lực thể chất đặc biệt, cần những dụng cụ chuyên môn cao hoặc các hành động mạo hiểm) bao gồm nhưng không giới hạn lướt sóng, chèo thuyền vượt thác gềnh, nhảy vách đá, nhảy ngựa, chạy việt dã ma-ra-tông, thể thao hai môn phối hợp, thể thao ba môn phối hợp và thực hiện các hành động mạo hiểm. Điều đó không có nghĩa là các hoạt động du lịch thông thường phổ biến với công chúng không có giới hạn (trừ các hoạt động du lịch có cảnh báo về độ cao, hoặc cảnh báo về sức khỏe nói chung hoặc cảnh báo về thể lực) và những hoạt động du lịch được cung cấp bởi nhà điều hành du lịch địa phương có giấy phép nhưng luôn với điều kiện là Người Được Bảo hiểm tham gia dưới sự Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Một chiều, Việt Nam

giám sát, hướng dẫn của hướng dẫn viên có chuyên môn và/ hoặc huấn luyện viên của nhà điều hành du lịch khi thực hiện các hoạt động du lịch này.

**Leo núi hay Đi bộ trek-king (Trekking):** có nghĩa là đi lên hay đi xuống một ngọn núi thông thường đòi hỏi phải sử dụng những thiết bị quy định bao gồm nhưng không giới hạn đinh găng để giày, cước chim, neo, bu-lông, móc sắt bảo vệ (carabineer), và thiết bị dây thừng định hướng, hoặc dây neo móc đỉnh.



## Giới thiệu về Chubb tại Việt Nam

---

Chubb là tập đoàn bảo hiểm tài sản và trách nhiệm lớn nhất thế giới được niêm yết trên thị trường chứng khoán. Hoạt động tại 54 quốc gia, Chubb cung cấp dịch vụ bảo hiểm tài sản doanh nghiệp và cá nhân, tai nạn cá nhân và bảo hiểm hỗ trợ chi phí y tế, tái bảo hiểm và bảo hiểm nhân thọ cho các đối tượng khách hàng đa dạng. Chubb nổi bật với những sản phẩm đa dạng và dịch vụ toàn diện của mình, năng lực phân phối rộng rãi, sức mạnh tài chính vượt trội, sự xuất sắc trong bảo hiểm, chuyên môn xử lý bồi thường ưu việt và hoạt động với chuyên môn địa phương hóa trên khắp toàn cầu. Công ty mẹ Chubb Limited được niêm yết trên Sàn giao dịch Chứng khoán New York (NYSE: CB) và là một thành tố của Chỉ số S&P 500. Chubb duy trì các văn phòng điều hành tại Zurich, New York, London và các địa điểm khác, tuyển dụng khoảng 31.000 nhân viên trên toàn thế giới.

Chubb có cả hoạt động bảo hiểm phi nhân thọ và bảo hiểm nhân thọ tại Việt Nam. Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Việt Nam cung cấp các hạng mục bảo hiểm theo lựa chọn và chuyên biệt trong ngành dịch vụ bảo hiểm Tài sản, Tai nạn, Hàng hải, Tài chính, Năng lượng & các Dịch vụ Bảo hiểm Tai nạn & Sức khỏe. Chubb tại Việt Nam tận dụng chuyên môn toàn cầu và sự nhạy bén của địa phương để xây dựng các giải pháp giảm thiểu rủi ro cho khách hàng. Ngoài ra, công ty tập trung vào việc xây dựng các mối quan hệ vững chắc với khách hàng thông qua việc cung cấp các dịch vụ tốt nhất, phát triển sản phẩm mới và dẫn dắt thị trường bằng nguồn năng lực tài chính vững mạnh.

## Liên hệ với chúng tôi

---

Công Ty TNHH Bảo Hiểm Chubb Việt Nam

Trung Tâm Tài Chính Sài Gòn

Số 9 Đinh Tiên Hoàng, Tầng 8

Phường Đa Kao, Quận 1

TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam

O +84 8 3910 7227

F +84 8 3910 7228

[www.Chubb.com/vn](http://www.Chubb.com/vn)

# Bảo hiểm Chubb Travel Protect

## Chương Trình Nội địa Khứ hồi



### Nội Dung

---

Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm.....	2
Các Định Nghĩa.....	2
Thời hạn Bảo hiểm .....	6
Các giới hạn khác: .....	6
Quyền lợi Bảo Hiểm.....	7
Quyền lợi 1 - Quyền lợi Tai nạn cá nhân.....	7
Quyền lợi 2 - Quyền lợi bảo hiểm cho những trở ngại trong chuyến đi .....	9
Loại Trừ Bảo Hiểm Áp Dụng Chung Cho Toàn Bộ Hợp Đồng.....	10
Các Điều Kiện Chung Áp Dụng Cho Toàn Bộ Hợp Đồng .....	12
Điều Khoản Bổ Sung.....	16
Giới thiệu về Chubb tại Việt Nam.....	18
Liên hệ với chúng tôi.....	18

## Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm

Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm dưới đây chỉ áp dụng cho những hành khách đã mua vé máy bay cho chuyến đi nội địa khứ hồi từ Hãng Hàng không và đã mua bảo hiểm từ Công ty (sau đây sẽ được gọi là “Người Được Bảo hiểm”).

Bảo hiểm được quy định như sau:

Quyền lợi	Mức quyền lợi
<b>1. Quyền lợi Tai nạn Cá nhân</b>	
Tai nạn cá nhân	
Đối với Người Được Bảo hiểm từ 6 tuần tuổi đến 85 tuổi	210.000.000 VNĐ
<b>2. Chi phí Y tế và Vận chuyển Y tế Khẩn cấp</b>	
2.1 Bồi hoàn Chi phí Y tế do Tai nạn	
Bồi hoàn đối với các khoản chi phí y tế phát sinh khi Tai nạn xảy ra trong khi du lịch trong suốt Chuyến đi	105.000.000 VNĐ
2.2 Chi phí Vận chuyển Y tế Khẩn cấp	Lên đến 100.000.000 VNĐ
2.3 Dịch vụ Hỗ trợ Chubb Assistance	Bao gồm
<b>3. Quyền lợi bảo hiểm cho những trở ngại Trong Chuyến đi</b>	
3.1 <b>Hủy chuyến bay</b>	
Hoàn lại chi phí chuyến bay nếu Người Được Bảo hiểm bị hủy chuyến bay do các sự kiện quy định tại Mục 3.1 của Hợp đồng Bảo hiểm	Lên đến mức giá vé máy bay gốc
3.2 <b>Hoãn chuyến bay</b>	
Bồi thường cho mỗi 4 giờ chuyến bay bị hoãn so với lịch bay ban đầu của Chuyến bay theo lịch trình	Lên đến 1.000.000 VNĐ (200.000 VNĐ cho mỗi 4 giờ bị hoãn chuyến)
3.3 <b>Hành lý bị chậm trễ</b>	
Bồi thường cho mỗi 8 giờ khi hành lý bị chậm trễ tại Nơi đến theo lịch trình	Lên đến 1.600.000 VNĐ (480.000 VNĐ cho mỗi 8 giờ bị chậm trễ)

## Các Định Nghĩa

Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Việt Nam (“Công ty”)

Công ty đồng ý chi trả các quyền lợi bảo hiểm theo các Điều khoản và Điều kiện, định nghĩa, điều khoản loại trừ và các điều khoản khác của Hợp đồng Bảo hiểm, với điều kiện là việc bảo hiểm sẽ có hiệu lực khi một Giấy Chứng nhận Bảo hiểm hợp pháp được cấp bởi Công ty

“Tai nạn”	là một sự kiện xảy ra bất ngờ do các yếu tố bên ngoài, khách quan dẫn đến hậu quả mà Người Được Bảo hiểm không dự định hoặc dự đoán được.
-----------	---

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Khứ hồi, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

<b>“Tử vong do tai nạn”</b>	là cái chết của Người Được Bảo hiểm chết có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất do một Tai nạn.
<b>“Hãng Hàng không”</b>	là một hãng hàng không được thành lập và hoạt động theo pháp luật Việt Nam.
<b>“Vé máy bay” (cũng được gọi là chỗ ngồi đã được mua trên hệ thống bán vé điện tử của Hãng Hàng không)</b>	có nghĩa là bất kỳ vé máy bay nào được mua cho một chuyến đi cụ thể của Người Được Bảo hiểm do Hãng Hàng không phát hành. Chuyến đi đó phải xuất phát từ Việt Nam.
<b>“Hội chứng suy giảm miễn dịch mắc phải hoặc AIDS”</b>	<p>bao gồm Nhiễm trùng cơ hội, Bướu tân sinh ác tính, Vi rút gây suy giảm miễn dịch ở người (HIV), Bệnh não (Sa sút trí tuệ), triệu chứng tẩy rửa HIV hoặc bất kỳ bệnh hoặc sự đau yếu nào được tìm thấy với sự có mặt của xét nghiệm huyết thanh dương tính về HIV.</p> <p>“Nhiễm trùng cơ hội” bao gồm nhưng không giới hạn ở Bệnh viêm phổi do vi sinh vật Pnuemocystis Carinii, vi sinh vật của bệnh viêm ruột non mãn tính và/hoặc nấm lây lan.</p> <p>“Bướu tân sinh ác tính” sẽ bao gồm nhưng không giới hạn ở bệnh khối u ác tính trên da (Sarcoma Karposi), U Lympho ở hệ thống thần kinh trung ương và/hoặc những u ác tính khác hiện đang biết hoặc sẽ được biết như là các nguyên nhân gây ra cái chết, bệnh tật hoặc thương tật, có sự hiện diện của AIDS.</p>
<b>“Thương tật Thân thể”</b>	là tổn thương về mặt thân thể mà Người Được Bảo hiểm phải chịu có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất do Tai nạn và độc lập với các nguyên nhân khác.
<b>“Giấy Chứng nhận Bảo hiểm”</b>	là xác nhận bảo hiểm du lịch, được tạo ra thông qua phương tiện điện tử khi mua Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình Nội địa Một chiều.
<b>“Trẻ em”</b>	Là người có độ tuổi theo quy định của Hãng Hàng không và đi cùng với một Người Được Bảo hiểm thành niên được ủy quyền hợp pháp.
<b>“Chubb Assistance”</b>	là tổ chức cung cấp dịch vụ hỗ trợ du lịch toàn cầu và các dịch vụ hỗ trợ khác có liên quan và đã được Công ty thuê/chỉ định cung cấp dịch vụ hỗ trợ đó cho Người Được Bảo hiểm nêu trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.
<b>“Nội chiến”</b>	là cuộc chiến vũ trang giữa hai hoặc nhiều bên thuộc cùng một quốc gia và các bên tham gia khác biệt nhau về đức tin, tôn giáo hoặc tư tưởng. Định nghĩa này bao gồm cuộc nổi dậy, cách mạng, nổi loạn, khởi nghĩa, cuộc đảo chính có vũ trang, và hậu quả của thiết quân luật.
<b>“Nơi đến”</b>	là nơi mà Chuyến bay Theo Lịch trình của Người Được Bảo hiểm hướng tới sau khi khởi hành.
<b>“Bệnh dịch”</b>	có nghĩa là sự bùng phát đột ngột, nghiêm trọng của căn bệnh, lan ra nhanh chóng và trong một khoảng thời gian rất ngắn, gây ảnh hưởng đến số lượng lớn người một cách bất thường trong phạm vi một khu vực địa lý.
<b>“Ngày Khởi hành Đầu tiên”</b>	là ngày khởi hành được ghi rõ trong Vé máy bay của Người Được Bảo hiểm
<b>“Bệnh viện”</b>	là địa điểm được cấp phép, đăng ký và cho phép bởi quy định của pháp luật liên quan của nước mà cơ sở đặt địa điểm là bệnh viện y tế hoặc phẫu thuật và chức năng chính không phải spa, trung tâm chăm sóc da, nơi dành cho người bị bệnh rối loạn tâm thần hoặc thần kinh, phòng khám hoặc cơ sở điều dưỡng, nghỉ ngơi, nơi dành cho người cao tuổi hoặc người cai nghiện rượu hoặc chất kích thích. Bệnh viện phải có sự giám sát liên tục của Bác sỹ.

“Không tặc”	là các hành động chiếm đoạt hoặc kiểm soát máy bay bằng vũ lực hoặc bạo lực hoặc đe dọa dùng vũ lực hoặc bạo lực, và với ý định sai trái.
“Thành viên Gia đình”	là vợ/chồng, con cái (con đẻ hoặc con nuôi), anh chị em, anh chị em rể/dâu, bố mẹ, bố mẹ vợ/chồng, ông bà, cháu, cha mẹ kế hoặc con kế hợp pháp của Người Được Bảo hiểm.
“Người Được Bảo hiểm”	là hành khách có tên trên Vé Máy bay và được cấp cho Giấy Chứng nhận Bảo hiểm cho Chuyến bay Theo Lịch trình
“Lịch trình”	Là xác nhận điện tử được tạo ra khi mua vé máy bay qua mạng và được ghi là “Lịch trình”
“Chi”	có nghĩa là toàn bộ chi giữa vai và cổ tay và bao gồm toàn bộ bàn tay, hoặc giữa hông và mắt cá chân và bao gồm toàn bộ bàn chân.
“Mất Thị lực”	có nghĩa là mất toàn bộ và không thể phục hồi thị lực của một mắt, nằm ngoài khả năng chữa trị bằng phương pháp phẫu thuật hoặc phương pháp chữa trị khác
“Nước ngoài”	là bất kỳ đâu ngoài lãnh thổ Việt Nam
“Thương tật Toàn bộ Vĩnh viễn”	là thương tật có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất từ Thương tật Thân thể và độc lập với tất cả các nguyên nhân khác, xảy ra trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày liên tiếp kể từ ngày xảy ra Tai nạn mà Thương tật Thân thể vẫn duy trì và kéo dài trong một khoảng thời gian liên tiếp, không bị gián đoạn trong thời hạn ít nhất là mười hai (12) tháng liên tiếp tới mức Người Được Bảo hiểm hoàn toàn vĩnh viễn không thể thực hiện các công việc bình thường của mình hoặc các công việc khác bất kỳ.
“Bác sỹ”	có nghĩa là một bác sỹ y khoa hoặc bác sỹ chuyên khoa xương khớp được cấp giấy phép để cung cấp các dịch vụ y tế hoặc thực hiện phẫu thuật theo quy định của pháp luật của nơi các dịch vụ chuyên môn đó được phép thực hiện. Thuật ngữ “Bác sỹ” không bao gồm: a) người chữa bệnh bằng phương pháp nắn bóp khớp xương và nhà vật lý trị liệu; b) Người Được Bảo hiểm; c) vợ/chồng của Người Được Bảo hiểm; d) một người được đặt vé để đi theo Người Được Bảo hiểm trên Chuyến bay; hoặc e) một Thành viên Gia đình của Người Được Bảo hiểm.
“Điều kiện Y tế Có trước”	là bất kỳ căn bệnh, bệnh tật hoặc tình trạng sức khỏe bất thường khác của Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên gia đình của Người Được Bảo hiểm trong vòng 12 tháng trước ngày khởi hành Chuyến đi: a) trước hết có biểu hiện rõ ràng, trở nên xấu đi, trở thành triệu chứng cấp tính hoặc biểu hiện rõ làm cho một người thận trọng thông thường phải đi khám để được chẩn đoán bệnh tật, chăm sóc và điều trị; hoặc b) được điều trị bởi Bác sỹ hoặc đã được Bác sỹ đề nghị điều trị; hoặc c) được yêu cầu sử dụng thuốc đã được kê đơn.
“Người Mua Bảo hiểm”	Là người có tên trong phần thanh toán của Lịch trình và đã thanh toán phí bảo hiểm cho Người Được Bảo hiểm trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.

<b>“Chi phí Hợp lý và Thông thường”</b>	là các khoản chi phí phải thanh toán cho các dịch vụ điều trị y tế/bệnh viện, thiết bị hoặc dịch vụ y tế cần thiết để điều trị tình trạng của Người Được Bảo hiểm. Các chi phí đó không được vượt quá mức chi phí điều trị, thiết bị hoặc dịch vụ y tế thông thường tương tự tại địa phương nơi phát sinh chi phí; và không bao gồm các khoản phí lẻ ra không phải trả nếu không có bảo hiểm.
<b>“Bệnh nhân Nội trú”</b>	là Người Được Bảo hiểm nằm viện điều trị lưu trú tại giường bệnh và việc Nằm bệnh được bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm này và không áp dụng cho bất kỳ hình thức điều dưỡng, nghỉ dưỡng, phục hồi chức năng, nghỉ ngơi và chăm sóc mở rộng.
<b>Ngày Khởi hành Dự kiến</b>	là ngày mà Người Được Bảo hiểm sẽ khởi hành theo lịch quy định trên vé vận chuyển của Người Được Bảo hiểm.
<b>“Chuyến bay Theo Lịch trình”</b>	có nghĩa là các chuyến bay thương mại được xếp lịch bởi Hãng Hàng không và luôn luôn được hiểu rằng tại tất cả các thời điểm Hãng Hàng không đã có điều kiện cần thiết và các giấy phép hợp lệ hoặc được quyền tương tự cho việc vận chuyển hàng không theo lịch trình và các quyền hạ cánh cho các hành khách có trả tiền vé, do các tổ chức có thẩm quyền liên quan tại các nước mà Hãng Hàng không hoạt động cấp, và rằng theo thẩm quyền đó, mà tiến hành duy trì và công bố các lịch trình và các bảng giá dịch vụ vận chuyển hành khách giữa các sân bay đã được nêu tên. Các Chuyến bay Theo Lịch trình sẽ phải tuân thủ theo Hướng dẫn Hãng hàng không Thế giới ABC (ABC World Airways Guide). Ngoài ra, thời gian khởi hành, các điểm chuyển và đáp máy bay phải được ghi trong vé của Chuyến bay Theo Lịch trình của Người Được Bảo hiểm.
<b>“Bệnh Trầm trọng”</b>	bất cứ khi nào được áp dụng đối với Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên Gia đình, là bệnh được chứng nhận là đe dọa đến tính mạng và yêu cầu phải được điều trị ngay lập tức bởi một Bác sỹ và làm cho Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên Gia đình được Bác sỹ đó chứng nhận là không đủ sức khỏe để đi du lịch hoặc tiếp tục Chuyến đi ban đầu của mình.
<b>“Bệnh tật/ Ốm đau”</b>	là bất kỳ sự thay đổi đáng lưu ý về mặt sức khỏe thể chất của Người Được Bảo hiểm trong suốt Chuyến đi, yêu cầu phải được chăm sóc bởi một Bác sỹ hành nghề trong phạm vi giấy phép của mình để tiến hành điều trị bệnh mà bệnh đó có thể được yêu cầu bồi thường bảo hiểm và bản chất của bệnh đó phải không bị loại trừ theo Hợp đồng Bảo hiểm này.
<b>“Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm”</b>	là bản tóm tắt các quyền lợi bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm này.
<b>“Chuyến đi”</b>	là chuyến đi do Người Được Bảo hiểm thực hiện trong phạm vi lãnh thổ Việt Nam và được diễn ra trong thời hạn từ ngày Bắt đầu Bảo hiểm đến ngày Kết thúc Bảo hiểm được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.
<b>“Tình huống Không lường trước được”</b>	là việc, do điều kiện thời tiết bất lợi, thiên tai, sự cố hoặc hỏng hóc của máy móc của máy bay, Người Được Bảo hiểm bị từ chối không cho lên máy bay do vượt quá số lượng đặt mua vé của Chuyến bay Theo Lịch trình, do Người Được Bảo hiểm bệnh hoặc thương tật.

## Thời hạn Bảo hiểm

Bắt đầu Hiệu lực Bảo hiểm	<p>a) Ngoại trừ Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy chuyến bay, bảo hiểm sẽ bắt đầu có hiệu lực từ thời điểm đăng ký tên lên chuyến bay trong Ngày Khởi hành Đầu tiên của Chuyến bay Theo Lịch trình, bao gồm thời gian Người Được Bảo hiểm ở trong khu vực sân bay để bắt đầu hoặc tiếp tục Chuyến bay Theo Lịch trình.</p> <p>b) Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy chuyến bay bắt đầu có hiệu lực vào thời điểm nào xảy ra sau giữa ngày cấp Hợp đồng Bảo hiểm hoặc 60 ngày trước Ngày Khởi hành Đầu tiên.</p>
Hết hạn Hiệu lực Bảo hiểm	<p>Ngoại trừ Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy chuyến bay, bảo hiểm sẽ hết hiệu lực:</p> <p>a) khi Người Được Bảo hiểm rời khỏi khu vực sân bay tại Nơi đến chặng bay kết thúc của Chuyến đi khứ hồi trong lãnh thổ Việt Nam hoặc khi kết thúc 30 ngày kể từ Ngày Khởi hành Đầu tiên, ngày nào đến sớm hơn sẽ được áp dụng; hoặc</p> <p>b) khi Người Được Bảo hiểm làm thủ tục tại khu vực xuất cảnh để du lịch ra ngoài lãnh thổ Nơi đến, ngoại trừ trở về Việt Nam; hoặc thời điểm nào đến trước sẽ được áp dụng</p> <p>Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy chuyến bay sẽ hết hiệu lực vào Ngày Khởi hành Đầu tiên.</p>

### Các giới hạn khác:

- a) Bảo hiểm trên mặt đất cho Chuyến đi chỉ giới hạn đối với Chuyến đi trong phạm vi ranh giới pháp lý của nước đến. Nếu Người Được Bảo hiểm đi du lịch ngoài ranh giới của nước đến, phạm vi bảo hiểm sẽ không bao gồm các giới hạn địa lý ngoài ranh giới của nước đến.
- b) Nếu Người Được Bảo hiểm khởi hành trên bất cứ Chuyến bay Theo Lịch trình nào để đi du lịch bên ngoài nước đến, thì bảo hiểm này sẽ tạm đình chỉ khi Người Được Bảo hiểm làm thủ tục đi chuyến bay ra ngoài ranh giới của nước đến. Tùy thuộc vào Thời hạn Bảo hiểm, bảo hiểm sẽ lại được tiếp tục có hiệu lực khi Người Được Bảo hiểm làm thủ tục nhập cảnh khi quay trở về nước đến ban đầu.
- c) Nếu Người Được Bảo hiểm khởi hành theo bất cứ phương tiện vận chuyển nào khác ngoài Chuyến bay Theo Lịch trình để du lịch bên ngoài Nước đến, thì bảo hiểm này sẽ tạm đình chỉ khi Người Được Bảo hiểm xuất cảnh ra khỏi nước đến. Tùy thuộc vào Thời hạn bảo hiểm, bảo hiểm sẽ tiếp tục có hiệu lực khi Người Được Bảo hiểm làm thủ tục nhập cảnh vào nước đến.
- d) Trẻ em phải được đi kèm bởi ít nhất một Người Được Bảo hiểm trưởng thành theo Hợp đồng Bảo hiểm cho bất kỳ Chuyến đi nào trong Thời hạn Bảo hiểm.
- e) Bảo hiểm cho Những Trở ngại trong chuyến đi trong thời hạn bảo hiểm khi thực hiện Chuyến đi chỉ giới hạn đối với Chuyến bay Theo Lịch trình tại nước đến.

## Quyền lợi Bảo Hiểm

### Quyền lợi 1 - Quyền lợi Tai nạn cá nhân

Khi quyền lợi này là một phần của Hợp đồng bảo hiểm, nếu Người Được Bảo hiểm bị Thương tích trong Chuyến đi dẫn đến Người Được Bảo hiểm bị chết, thương tật vĩnh viễn như nêu dưới đây, Mất Thị lực hoặc Thương tật Toàn bộ Vĩnh viễn trong thời gian 180 ngày kể từ ngày xảy ra vụ tai nạn, hoặc Thương tích khiến cho Người Được Bảo hiểm phải Nằm viện như một Bệnh nhân Nội trú và nhận sự điều trị y tế liên tục và sau đó tử vong do Thương tích đó, Công ty sẽ bồi thường phù hợp với số tiền bảo hiểm nêu trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm như sau:

Hạn mức (phần trăm khoản quyền lợi đó)	
Tử vong do tai nạn	100%
Thương tật Toàn bộ Vĩnh viễn	100%
Mất toàn bộ và vĩnh viễn khả năng nghe và nói	100%
Mất Thị lực của cả hai mắt	100%
Mất hai chi	100%
Mất một chi	60%
Mất Thị lực của một mắt	60%
Mất toàn bộ và vĩnh viễn thủy tinh thể của một mắt	60%
Mất toàn bộ và vĩnh viễn khả năng nói	50%
Mất toàn bộ và vĩnh viễn khả năng nghe ở:	
(i) Hai tai	50%
(ii) Một tai	15%

Công ty sẽ bồi thường chỉ một khoản mục có giá trị cao nhất cho bất kỳ một vụ tai nạn nào.

Trong trường hợp một trăm phần trăm (100%) số tiền được bảo hiểm đã được thanh toán theo mục này đối với một Người Được Bảo hiểm, Hợp đồng Bảo hiểm này đối với Người Được Bảo hiểm đó sẽ ngay lập tức hết hiệu lực nhưng sự chấm dứt đó sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ yêu cầu bồi thường nào xuất phát từ Vụ tai nạn gây ra tổn thất đó.

Trong trường hợp tổng các quyền lợi được trả đối với một Người Được Bảo hiểm ít hơn một trăm phần trăm (100%) số tiền bảo hiểm, số tiền bảo hiểm theo mục này áp dụng đối với Người Được Bảo hiểm đó sẽ được giảm xuống đến số tiền bảo hiểm ban đầu chưa được thanh toán.

Nếu có một khoản thanh toán ít hơn một trăm phần trăm (100%) số tiền được bảo hiểm đã được thực hiện đối với bất kỳ thương tật vĩnh viễn theo bảng kê ở trên và sau đó tử vong xảy ra trong 180 ngày kể từ ngày xảy ra vụ tai nạn hoặc Thương tích, Công ty sẽ thanh toán khoản chênh lệch (nếu có) giữa quyền lợi đã trả cho thương tật vĩnh viễn đó và quyền lợi phải trả cho trường hợp tử vong.

Không có khoản thanh toán nào theo mục này được chi trả cho Người được bảo hiểm do bất kỳ tổn thất nào gây ra bởi hoặc xuất phát từ Bệnh tật.



### 2.1. Bảo hiểm chi phí Y tế do Tai nạn

Khi quyền lợi này là một phần của Hợp đồng Bảo hiểm, Công ty sẽ hoàn lại cho Người Được Bảo hiểm các Chi phí Y tế cần thiết như định nghĩa phát sinh trong Chuyển đi, tối đa đến mức quyền lợi nêu trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm đối với Thương tích do Người Được Bảo hiểm mắc phải trong Chuyển đi, duy nhất và độc lập với bất kỳ nguyên nhân nào khác.

Quyền lợi Chi Phí Y Tế này không bảo hiểm cho:

- a) Bất kỳ chi phí nào phát sinh liên quan Bệnh tật / Ốm đau;
- b) Chi phí sử dụng dịch vụ chăm sóc y tế theo yêu cầu đặc biệt hoặc chăm sóc riêng;
- c) Chi phí phẫu thuật thẩm mỹ, dụng cụ hỗ trợ thính và thị lực, đơn thuốc cho những trường hợp này;
- d) Điều trị nha khoa, trừ khi việc điều trị này là cần thiết đối với hàm răng đang chắc và tự nhiên bị tổn hại do Thương tật;
- e) Liệu pháp nắn xương và châm cứu;
- f) Cấy ghép nội tạng;
- g) Các chi phí đã thanh toán theo Bảo Hiểm Di chuyển Y Tế Khẩn Cấp và Thăm Viếng Người Bệnh và Hối Hưởng Di Hài (nếu có).

### 2.2. Vận chuyển y tế khẩn cấp

Nếu do hậu quả của Thương tật được bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm này khởi phát trong thời gian Người Được Bảo hiểm đang thực hiện Chuyển đi và nếu theo ý kiến của Chubb Assistance, hoặc đại diện được ủy quyền của Chubb Assistance, việc đưa Người Được Bảo hiểm đến một nơi khác để điều trị y tế, hoặc đưa Người Được Bảo hiểm về Việt Nam là thích hợp về mặt y khoa, Chubb Assistance hoặc đại diện được ủy quyền của Chubb Assistance, sẽ thu xếp việc di chuyển sử dụng các phương tiện hợp lý nhất phù hợp với tình trạng nghiêm trọng về y khoa của Người Được Bảo hiểm. Công ty sẽ thanh toán trực tiếp cho Chubb Assistance hoặc đại diện được ủy quyền của Chubb Assistance, các chi phí hợp lý cho việc di chuyển đó, tối đa đến mức quyền lợi bảo hiểm được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.

Phương tiện chuyên chở do Chubb Assistance hoặc đại diện được ủy quyền của Chubb Assistance sắp xếp, có thể bao gồm máy bay cứu thương, tàu cứu thương, phương tiện hàng không thông dụng, xe lửa hoặc bất kỳ phương tiện phù hợp khác. Mọi quyết định về phương tiện vận chuyển và nơi đến cuối cùng sẽ được quyết định bởi Chubb Assistance hoặc đại diện được ủy quyền của Chubb Assistance và sẽ chỉ dựa trên sự cần thiết về mặt y tế.

Quyền lợi Vận Chuyển Y Tế Khẩn Cấp không bảo hiểm cho:

- a) Bất kỳ chi phí nào phát sinh liên quan Bệnh tật / Ốm đau ;
- b) Bất kỳ chi phí nào phát sinh cho việc vận chuyển, ăn ở hay các dịch vụ do một bên khác cung cấp mà Người Được Bảo hiểm không có trách nhiệm phải trả, hoặc bất kỳ chi phí nào đã bao gồm trong chi phí Chuyển đi.

Bất kỳ chi phí nào cho một dịch vụ không được Chubb Assistance hoặc đại diện được ủy quyền của Chubb Assistance chấp thuận và thu xếp, trừ trường hợp Công ty tự quyết định từ bỏ điều khoản loại trừ này sau khi xem xét việc Người Được Bảo hiểm và/hoặc những người đi cùng không thể thông báo cho Chubb Assistance hoặc đại diện được ủy quyền của Chubb Assistance do những nguyên nhân vượt quá tầm kiểm soát của họ, trong thời gian xảy ra tình huống y tế khẩn cấp. Trong bất kỳ tình huống nào, Công ty có quyền chỉ bồi thường cho Người Được Bảo hiểm các chi phí cho các dịch vụ mà Chubb Assistance hoặc đại diện được ủy quyền của Chubb Assistance chấp thuận và thu xếp.

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Khứ hồi, Việt Nam

Assistance cũng có thể đã cung cấp, nếu Chubb Assistance phải cung cấp, với cùng các điều kiện và lên đến các hạn mức được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.

### Quyền lợi 3 - Quyền lợi bảo hiểm cho những trở ngại trong chuyến đi

#### 3.1 Hủy Chuyến bay

Công ty sẽ bồi thường cho Người Được Bảo hiểm lên đến hạn mức tối đa quy định đối với sự cố Hủy Chuyến bay trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm cho bất cứ phần Vé Máy bay chưa được sử dụng mà không được hoàn lại nếu tại thời điểm khởi hành theo lịch trình Người được bảo hiểm không thể thực hiện Chuyến bay Theo Lịch trình vào Ngày Khởi hành Đầu tiên do xảy ra bất kỳ các sự kiện nào dưới đây:

- (a) các sự cố liên quan đến Thành viên Gia đình của Người Được Bảo hiểm:
  - (i) tử vong; hoặc
  - (ii) phải nằm viện, điều này đòi hỏi Người Được Bảo hiểm phải có mặt bên cạnh và điều này đã không được dự đoán trước vào ngày mua Vé Máy bay; hoặc
- (b) các sự cố liên quan đến:
  - (i) việc Người Được Bảo hiểm phải nằm viện do tình trạng Bệnh trầm trọng hoặc Thương tật Thân thể không được dự đoán trước vào ngày mua Vé Máy bay;
  - (ii) việc phươg tiện của Người Được Bảo hiểm bị hư hỏng trầm trọng trong vòng bốn mươi tám (48) giờ trước Ngày Khởi hành Đầu tiên;
  - (iii) việc nơi ở chính của Người Được Bảo hiểm bị hư hỏng trầm trọng do cháy, lũ lụt, vòi rồng, động đất, bão hoặc các thảm họa tương tự đòi hỏi Người Được Bảo hiểm phải có mặt tại nhà vào Ngày Khởi hành Đầu tiên; hoặc
  - (iv) việc Người Được Bảo hiểm bị bắt cóc, giam giữ, cách ly hoặc bị gọi ra hầu tòa xét xử một vụ kiện dân sự.

#### Các Điều khoản loại trừ đặc biệt áp dụng đối với Mục 3.1 - Hủy Chuyến bay

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm trước bất cứ tổn thất nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp (toàn bộ hoặc một phần) từ:

- a) các hành vi có tính chất phạm tội hình sự của Người Được Bảo hiểm;
- b) chiến tranh, nổi loạn, phong trào quần chúng, hành động của khủng bố;
- c) bất cứ Điều kiện Y tế Có trước nào;
- d) bất cứ tác động của một nguồn phóng xạ nào;
- e) ô nhiễm;
- f) Dịch bệnh;
- g) Các thảm họa tự nhiên bao gồm nhưng không giới hạn đối với hiện tượng núi lửa phun; hoặc
- h) Các sự cố thời tiết bao gồm nhưng không giới hạn đối với tuyết và/hoặc gió.

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất cứ tổn thất nào mà đã được bồi thường bởi Hãng Hàng không.

#### 3.2 Trì hoãn chuyến bay

Trong trường hợp Chuyến bay Theo Lịch trình của Người Được Bảo hiểm bị trì hoãn trong vòng ít nhất số giờ liên tục được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm kể từ thời điểm khởi hành ban đầu quy định trong lịch trình bay mà Người Được Bảo hiểm được cung cấp, và tình trạng trì hoãn này là do khí hậu khắc nghiệt, hỏng hóc thiết bị hoặc đình công hoặc bị cướp phươg tiện vận tải (ngoại trừ cướp máy bay) hoặc bất cứ vụ bãi công nào của bất cứ nhân viên nào của Hãng Hàng không, Công ty sẽ thanh toán cho Người Được Bảo hiểm một khoản tiền cho mỗi khoảng thời gian là số giờ liên tục bị trì hoãn như được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm, và lên tới

hạn mức tối đa được nêu rõ trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.

Thời gian trì hoãn được tính từ thời điểm khởi hành ban đầu của Chuyến bay Theo Lịch trình cho đến thời điểm bắt đầu chuyến bay thay thế đầu tiên do Hãng Hàng không cung cấp. Công văn của Hãng Hàng không hoặc đại lý giải quyết xác nhận thời hạn và lý do chuyến bay trì hoãn là bằng chứng đầy đủ cho khiếu nại đòi quyền lợi này.

### Các Điều khoản loại trừ đặc biệt áp dụng đối với Mục 2.2 - Trì hoãn chuyến bay Hãng hàng không

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm trước bất cứ tổn thất nào phát sinh từ:

- a) việc Người Được Bảo hiểm không đăng ký lên máy bay theo lịch trình bay được cung cấp;
- b) đình công hoặc bãi công của các công ty/hãng vận tải ngoại trừ Hãng Hàng không và đã tồn tại vào ngày sắp xếp chuyến đi;
- c) Người Được Bảo hiểm ra sân bay muộn (trừ khi đến muộn do một vụ đình công hoặc bãi công);
- d) việc Chuyến bay Theo Lịch trình bị hủy bỏ hoặc lùi lại trừ khi do thảm họa tự nhiên hoặc hỏng hóc thiết bị; hoặc
- e) việc Người Được Bảo hiểm không có giấy xác nhận của Hãng Hàng không hoặc đại lý giải quyết về số giờ trì hoãn và lý do trì hoãn.

### 3.3 Hành lý bị chậm trễ

Trong trường hợp hành lý được ký gửi theo Người Được Bảo hiểm bị chậm trễ, chuyển nhầm hoặc tạm thời không tìm thấy được do bên vận chuyển sau một khoảng thời gian là số giờ liên tục được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm tính từ thời điểm Người Được Bảo hiểm đến sân bay tại điểm đến theo lịch trình, Công ty sẽ thanh toán cho Người Được Bảo hiểm một khoản tiền sau một khoảng thời gian là số giờ liên tục bị trì hoãn, lên tới hạn mức tối đa được quy định trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.

## Loại Trừ Bảo Hiểm Áp Dụng Chung Cho Toàn Bộ Hợp Đồng

Hợp đồng Bảo hiểm này không bảo hiểm cho:

1. Bất cứ giao dịch thanh toán nào có thể vi phạm bất kỳ pháp luật, lệnh cấm hoặc quy định của chính phủ;
2. Tử vong hoặc thương tật trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi chiến tranh, xâm lược, hành động của kẻ thù ngoại bang, hành động thù địch hoặc hành động hiếu chiến (bất kể có tuyên bố hay không), binh biến, nội chiến, nổi loạn, cách mạng, khởi nghĩa, âm mưu, quyền lực quân sự hoặc tiếm quyền, thiết quân luật hoặc tình trạng bao vây, bắt giữ, các quy định cách ly hoặc các quy định hải quan hoặc quốc hữu hóa bởi hoặc theo lệnh của bất cứ chính phủ hoặc cơ quan chính phủ hoặc chính quyền địa phương nào;
3. Cản trở, bắt giữ, tịch thu, tiêu hủy, trưng dụng, lưu giữ hoặc giam giữ bởi cơ quan hải quan hoặc bất cứ chính phủ hoặc cơ quan hoặc quan chức chính phủ nào khác;
4. Các kỳ hành vi vi phạm hoặc cố ý vi phạm pháp luật hoặc chống cự khi bị cơ quan có thẩm quyền bắt giữ;
5. Bất cứ Người Được Bảo hiểm nào dưới sáu (06) tuần tuổi (tính theo ngày sinh nhật gần nhất kể từ ngày mua bảo hiểm);
6. Thành viên của các lực lượng vũ trang đang thi hành nhiệm vụ hoặc tham gia hoặc tham gia phục vụ lực lượng hải quân, quân sự hoặc không quân hoặc các chiến dịch của lực lượng hải quân, quân sự hoặc không quân tham gia vào các chiến dịch mang tính chất tấn công do bất cứ cơ quan dân sự hoặc quân sự nào lập kế hoạch hoặc tiến hành để chống lại các đối tượng cướp bóc, khủng bố hoặc các đối tượng khác;
7. Trong suốt chuyến đi bằng đường hàng không trừ khi là hành khách đã thanh toán vé máy bay trên các máy bay tư nhân đã được cấp phép theo quy định và/hoặc máy bay thương mại mà được vận hành, khai

thác bởi Hăng hàng không;

8. Bất cứ tình trạng thương tật thân thể trầm trọng nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ, hoặc có thể quy cho hoặc thúc đẩy bởi việc sử dụng, thải hoặc rò rỉ hạt nhân hoặc nguyên liệu hạt nhân trực tiếp hoặc gián tiếp dẫn đến phản ứng hạt nhân hoặc bức xạ hoặc nhiễm phóng xạ; hoặc việc phát tán hoặc sử dụng các vật liệu gây bệnh hoặc vật liệu sinh học hoặc hóa chất độc hại. Đối với điều khoản loại trừ này, thương tật thân thể trầm trọng nghĩa là thương tật thân thể dẫn đến nguy cơ tử vong lớn hoặc nguy cơ lớn về biến dạng cơ thể kéo dài và hiển nhiên, và/hoặc mất hoặc suy giảm chức năng lâu dài của một bộ phận cơ thể;
9. Bất cứ Điều kiện Y tế Có trước nào;
10. Tự tử, cố ý tự tử hoặc bất cứ thương tật do Người Được Bảo hiểm cố ý tự gây ra cho bản thân mình cho dù tình táo hoặc mất trí;
11. Điều trị nghiện rượu hoặc lạm dụng thuốc hoặc bất cứ biến chứng nào khác phát sinh từ tình trạng nghiện rượu hoặc lạm dụng thuốc;
12. Mang thai, sảy thai hoặc sinh nở hoặc bất cứ phương pháp điều trị nào liên quan đến kế hoạch hóa gia đình hoặc điều trị liên quan đến tình trạng vô sinh hoặc bất cứ biến chứng nào khác phát sinh liên quan;
13. Rối loạn tâm thần, rối loạn thần kinh hoặc mất ngủ;
14. Phẫu thuật thẩm mỹ hoặc phẫu thuật tạo hình hoặc phẫu thuật không cấp thiết khác;
15. Bất cứ khuyết tật bẩm sinh nào đã được chứng minh hoặc chuẩn đoán trước ngày Hợp đồng Bảo hiểm có hiệu lực;
16. Điều trị hoặc phẫu thuật đối với các dị dạng bẩm sinh và cắt da quy đầu;
17. Điều trị phát sinh từ tình trạng tuổi già, tâm lý tuổi già hoặc tâm thần, căng thẳng, lo âu và trầm uất;
18. Điều trị chứng béo phì, giảm cân hoặc tăng trọng;
19. Du lịch trái với lời khuyên của Bác sĩ hoặc vì mục đích điều trị y tế hoặc dịch vụ y tế;
20. Bất cứ hình thức chăm sóc hoặc phẫu thuật nha khoa nào trừ khi cần phải chăm sóc hoặc phẫu thuật nha khoa do tổn thương từ tai nạn theo Hợp đồng bảo hiểm này đối với răng tự nhiên khỏe mạnh;
21. Kiểm tra sức khỏe định kỳ, kiểm tra y tế không liên quan trực tiếp đến chuẩn đoán nằm viện, bệnh tật hoặc thương tật hoặc các biện pháp điều trị liên quan;
22. Hội chứng suy giảm miễn dịch mắc phải (AIDS) hoặc bất cứ biến chứng nào liên quan đến tình trạng nhiễm Vi-rút gây Hội chứng suy giảm miễn dịch ở người (HIV) (đối với Hợp đồng Bảo hiểm này, định nghĩa AIDS là định nghĩa được Tổ chức y tế thế giới sử dụng năm 1987, hoặc định nghĩa sửa đổi của Tổ chức y tế thế giới. Tình trạng nhiễm được coi là đã xảy ra nếu (các) kết quả xét nghiệm máu hoặc xét nghiệm tương đương khác cho thấy sự tồn tại của Vi-rút gây Hội chứng suy giảm miễn dịch ở người (HIV) hoặc Kháng thể HIV);
23. Bệnh truyền nhiễm qua đường sinh dục.
24. Thương tật phát sinh khi đang thực hiện nhiệm vụ của thành viên phi hành đoàn trên máy bay trừ khi là hành khách đã thanh toán vé máy bay trên máy bay có chứng nhận về khả năng bay hợp lệ do cơ quan có thẩm quyền tại quốc gia đăng máy bay ký cấp;
25. Ngồi trên phương tiện hay điều khiển phương tiện cơ giới tham gia vào các cuộc đua;
26. Trong khi Người Được Bảo hiểm tham gia ẩu đả hoặc tham gia kích động ẩu đả;
27. Người Được Bảo hiểm hành động dưới tác động của thức uống có cồn, thuốc kích thích, ma túy đến mức

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Khứ hồi, Việt Nam

mất khả năng kiểm soát ý thức;

Thuật ngữ “dưới tác động của thức uống có cồn” trong trường hợp xét nghiệm máu có nồng độ cồn trong máu ở mức 150 mg phần trăm hoặc cao hơn.

28. Người Được Bảo hiểm ra sân bay muộn, không kịp lên Chuyến bay theo lịch trình sau thời điểm đăng ký lên máy bay theo quy định;
29. Người Được Bảo hiểm không thực hiện các biện pháp hợp lý để bảo vệ, bảo quản hoặc tìm lại hành lý thất lạc;
30. Người Được Bảo hiểm không thông báo cho cơ quan hàng không có thẩm quyền về hành lý thất lạc tại điểm đến theo lịch trình và không nhận được biên bản hành lý bất thường;
31. Bất cứ tổn thất, thương tật, thiệt hại hoặc nghĩa vụ pháp lý phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ việc tham gia vào các hoạt động thể thao chuyên nghiệp hoặc Người Được Bảo hiểm có thể hoặc có thu nhập hoặc thù lao từ việc tham gia hoạt động thể thao đó;
32. Kiểm tra không cần thiết về mặt y tế, hoặc dưỡng bệnh, cách ly hoặc nghỉ dưỡng;
33. Bất cứ tổn thất, thương tật, thiệt hại hoặc bất cứ nghĩa vụ pháp lý nào gặp phải hoặc xảy ra trực tiếp hoặc gián tiếp bởi Người Được Bảo hiểm nếu Người Được Bảo hiểm là:
  - a) người tham gia khủng bố;
  - b) thành viên của một tổ chức khủng bố;
  - c) người cung cấp vũ khí hạt nhân, hóa học hoặc sinh học; hoặc
  - d) người buôn bán ma túy.
  - e) bất cứ tổn thất phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp (toàn bộ hoặc một phần).
34. Bệnh dịch;
35. Tổn thất gián tiếp hoặc tự nhiên.

## Các Điều Kiện Chung Áp Dụng Cho Toàn Bộ Hợp Đồng

### 1. Điều khoản tách biệt

Bất cứ điều khoản hoặc điều kiện nào của Hợp đồng Bảo hiểm này trở nên mất hiệu lực hoặc không thể thi hành sẽ không ảnh hưởng đến tính hiệu lực và khả năng thi hành của bất cứ điều khoản hoặc điều kiện nào khác của Quy tắc bảo hiểm này và các điều khoản hoặc điều kiện khác này sẽ tiếp tục có hiệu lực.

### 2. Tuân thủ các Điều khoản và Điều kiện bảo hiểm và Thanh toán phí bảo hiểm

Việc tuân thủ và thực hiện nghiêm túc các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng Bảo hiểm này cũng như các điều khoản và điều kiện này liên quan đến bất cứ nội dung nào mà Người Được Bảo hiểm phải thực hiện hoặc tuân thủ Quy tắc bảo hiểm này là điều kiện tiên quyết để Công ty tiến hành giải quyết bồi thường theo Hợp đồng Bảo hiểm này.

Việc thanh toán phí bảo hiểm của Người Mua Bảo hiểm là điều kiện tiên quyết để Công ty tiến hành giải quyết bồi thường cho Người Được Bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm này và phải được thực hiện trước khi cấp Hợp đồng Bảo hiểm, trừ khi Công ty có sự đồng ý khác bằng văn bản.

### 3. Khai báo sai

Công ty sẽ không thanh toán tiền bồi thường bảo hiểm và theo ý kiến của Công ty, Hợp đồng Bảo hiểm sẽ được

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Khứ hồi, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

coi là vô hiệu trong trường hợp sau:

- a) không công bố hoặc khai báo sai các thông tin liên quan đến Người Được Bảo hiểm mà các thông tin này theo quy định đóng vai trò quan trọng đối với các điều kiện bảo hiểm và cần phải được cung cấp để làm bằng chứng về khả năng được bảo hiểm; và/hoặc
- b) mọi hành vi gian lận.

#### **4. Sửa đổi**

Công ty có quyền sửa đổi các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng Bảo hiểm và tại bất cứ thời điểm nào, Hợp đồng Bảo hiểm đều có thể sửa đổi hoặc thay đổi các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng bảo hiểm nếu Công ty và Người Được Bảo hiểm có văn bản thống nhất. Theo pháp luật Việt Nam, bất cứ nội dung sửa đổi nào đối với Hợp đồng Bảo hiểm đều mang tính ràng buộc tất cả các bên liên quan cho dù có được bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm trước đó, trong hoặc sau ngày nội dung sửa đổi này bắt đầu có hiệu lực. Không nội dung sửa đổi nào đối với Hợp đồng Bảo hiểm sẽ có hiệu lực trừ khi được đại diện ủy quyền của Công ty phê chuẩn và văn bản phê chuẩn đó phải được bổ sung vào Hợp đồng Bảo hiểm.

#### **5. Đồng tiền thanh toán**

Theo pháp luật Việt Nam, việc bồi thường cho bất kỳ khiếu nại theo Hợp đồng Bảo hiểm này, cho dù được trình bày bằng bất kỳ đơn vị tiền tệ nào, sẽ được thanh toán bằng đồng Việt Nam theo tỷ giá giao dịch thực tế bán ra của ngân hàng thương mại của Công ty tại thời điểm tiến hành thanh toán.

#### **6. Hạn mức bồi thường**

Hạn mức bồi thường là hạn mức quy định trong Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm của Hợp đồng Bảo hiểm này.

#### **7. Độ tuổi**

Tất cả các độ tuổi quy định trong Hợp đồng Bảo hiểm này đều là độ tuổi của Người Được Bảo hiểm vào ngày sinh nhật gần nhất của họ.

#### **8. Giờ**

Trong Hợp đồng bảo hiểm này, bất cứ dẫn chiếu nào liên quan đến giờ hoặc ngày là dẫn chiếu đến giờ Việt Nam.

#### **9. Phạm vi nơi cư trú**

Phạm vi bảo hiểm cung cấp là cho Người Được Bảo hiểm đang cư trú tại Việt Nam hoặc không đang cư trú tại Việt Nam nhưng du lịch qua Việt Nam hoặc quá cảnh thông qua một sân bay tại Việt Nam.

#### **10. Thông báo và Quy trình khiếu nại**

- a) Khi xảy ra bất cứ sự kiện nào có thể làm phát sinh khiếu nại theo Hợp đồng Bảo hiểm này Người Được Bảo hiểm phải:
  - (i). thông báo bằng văn bản cho Công ty sớm nhất có thể và trong bất cứ trường hợp nào không được quá ba mươi (30) ngày ngay sau khi xảy ra bất cứ sự kiện nào có thể phát sinh khiếu nại đó bằng cách gửi giấy yêu cầu bồi thường cho Công ty theo quy định của Công ty;
  - (ii). cung cấp bằng văn bản cho Công ty bất cứ bằng chứng hoặc chứng cứ nào bao gồm nhưng không giới hạn các thông tin, chi tiết, bản kê, biên nhận gốc, hóa đơn, tuyên bố, báo cáo và bất cứ tài liệu nào khác của Người Được Bảo hiểm mà Công ty có thể yêu cầu và phải theo mẫu và tùy theo bản chất sự việc cụ thể mà Công ty có thể quy định và các khoản phí và chi phí phát sinh liên quan; và
  - (iii). cung cấp các tài liệu phù hợp để Công ty kiểm tra tại thời điểm phù hợp và phải hợp tác với Công ty trong mọi vấn đề liên quan đến bất cứ tổn thất và/hoặc khiếu nại nào.

Việc Người Được Bảo hiểm không tuân thủ điều kiện này có thể tác động bất lợi đến khiếu nại.

- b) Người Được Bảo hiểm cũng phải nộp cho Công ty các thông tin và tài liệu sau:
- (i). bản sao hồ sơ và/hoặc biên lai thanh toán liên quan đến Chuyến bay Theo Lịch trình tiền Vé máy bay đã được tính phí vào tài khoản thẻ tín dụng của Người Được Bảo hiểm;
  - (ii). trường hợp Người Được Bảo hiểm đưa ra khiếu nại theo mục 3.3 của Hợp đồng Bảo hiểm này, biên bản hành lý bất thường nhận được từ Hãng Hàng không liên quan đến hành lý thất lạc bao gồm thông tin chi tiết về Chuyến bay Theo Lịch trình và/hoặc thông tin chi tiết bằng văn bản và xác nhận về việc hành lý đến chậm hoặc thất lạc.
- c) Người được bảo hiểm phải tiến hành mọi biện pháp hợp lý để bảo vệ, giữ gìn và tìm kiếm hành lý và/hoặc vật dụng cá nhân thất lạc. Người được bảo hiểm phải thông báo ngay về việc hành lý và/hoặc vật dụng cá nhân bị trì hoãn hoặc thất lạc cho nhân viên của Hãng Hàng không được ủy quyền để nhận thông báo này.

## **11. Bằng chứng về tổn thất**

Người Được Bảo hiểm phải cung cấp các bằng chứng bằng văn bản cho Công ty trong vòng chín mươi (90) ngày kể từ ngày bị tổn thất. Việc Người Được Bảo hiểm không cung cấp các bằng chứng đó trong khoảng thời gian quy định sẽ không làm mất hiệu lực khiếu nại hoặc giảm giá trị bồi thường nếu Người Được Bảo hiểm có lý do hợp lý để không cung cấp các bằng chứng đó trong khoảng thời gian đó với điều kiện là Người Được Bảo hiểm cung cấp các bằng chứng đó sớm nhất có thể và trong mọi trường hợp không được quá một (01) năm tính từ thời điểm phải cung cấp bằng chứng trừ trường hợp mất năng lực pháp luật.

## **12. Bồi thường**

Khoản bồi thường do tử vong sẽ được trả cho người thụ hưởng do Người Được Bảo hiểm chỉ định trước khi Hợp đồng bảo hiểm chấm dứt hoặc hết hạn. Trong trường hợp Người Được Bảo hiểm không có chỉ định, thì khoản bồi thường sẽ được chi trả theo luật về thừa kế.

Khoản bồi thường sẽ do Công ty chi trả cho Người Được Bảo hiểm trong vòng mười lăm (15) ngày kể từ ngày nhận được đầy đủ hồ sơ yêu cầu bồi thường hợp lệ.

Trong trường hợp Công ty tiến hành điều tra nhằm bồi thường theo quy định của điều này thì thời gian để điều tra sẽ kéo dài hơn, nếu cần thiết nhưng sẽ không vượt quá chín mươi (90) ngày kể từ ngày Công ty nhận được yêu cầu bồi thường.

## **13. Tác động của hành vi gian lận**

Bất cứ hành vi gian lận, cung cấp thông tin không chính xác hoặc bất kỳ che giấu nào liên quan đến Hợp đồng Bảo hiểm hoặc liên quan bất cứ khiếu nại nào theo Hợp đồng Bảo hiểm sẽ làm vô hiệu phạm vi bảo hiểm và các quyền lợi bảo hiểm được quy định trong Hợp đồng Bảo hiểm.

## **14. Kiểm tra y tế**

Công ty có quyền yêu cầu cung cấp thêm bằng chứng và yêu cầu kiểm tra y tế đối với Người Được Bảo hiểm bằng chi phí của mình khi và trong trường hợp cần thiết trong quá trình giải quyết yêu cầu bồi thường và có thể tiến hành khám nghiệm tử thi trong trường hợp Người Được Bảo hiểm tử vong với điều kiện là pháp luật cho phép.

## **15. Luật áp dụng:**

Hợp đồng Bảo hiểm này được điều chỉnh và diễn giải theo pháp luật Việt Nam.

## **16. Sử dụng thông tin cá nhân**

Công ty thu thập thông tin cá nhân của Người mua Bảo hiểm và (các) Người Được Bảo hiểm nhằm định giá, cung cấp, quản lý và phát triển sản phẩm bảo hiểm và dịch vụ. Để phục vụ cho những mục đích này, Công ty có thể tiết lộ những thông tin cá nhân trên cho bên thứ ba thích hợp tại hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam, bao gồm các nhà cung cấp dịch vụ, các công ty cùng hệ thống của Công ty, các bên môi giới bảo hiểm và tái bảo hiểm, các công ty

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Khứ hồi, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

bảo hiểm và tái bảo hiểm khác của Công ty. Người mua Bảo hiểm và (các) Người Được Bảo hiểm sau đây đồng ý với việc Công ty sử dụng và cung cấp thông tin cá nhân như đã được nêu tại điều này.

#### **17. Thời hiệu khiếu nại**

Theo pháp luật Việt Nam, Công ty sẽ không thanh toán cho bất cứ quyền lợi bảo hiểm nào theo Hợp đồng Bảo hiểm nếu Người Được Bảo hiểm đưa ra khiếu nại sau một (01) năm kể từ ngày phát sinh tổn thất.

#### **18. Người thụ hưởng**

Khoản bồi thường do Người Được Bảo hiểm tử vong sẽ được thanh toán cho (các) người thụ hưởng được Người được bảo hiểm chỉ định và trong trường hợp Người Được Bảo hiểm không chỉ định được người thụ hưởng thì người thụ hưởng sẽ căn cứ theo pháp luật Việt Nam hiện hành. Việc bồi thường cho tất cả các quyền lợi bảo hiểm khác sẽ được trả cho Người Được Bảo hiểm hoặc người thụ hưởng của Người Được Bảo hiểm trong trường hợp Người Được Bảo hiểm tử vong. Quá trình bồi thường bao gồm việc thanh toán sẽ được giải quyết giữa Công ty và Người Được Bảo hiểm hoặc người thụ hưởng của Người Được Bảo hiểm, tùy từng trường hợp, và việc Công ty thanh toán bồi thường một lần sẽ cấu thành việc thanh toán bồi thường đầy đủ và cuối cùng cho khiếu nại được đưa ra.

#### **19. Các biên nhận giao dịch liên quan**

Bất cứ biên nhận về giao dịch ủy thác, cầm cố, quyền lưu giữ, giao dịch chuyển nhượng, hoặc giao dịch khác liên quan đến Hợp đồng Bảo hiểm do Người Được Bảo hiểm hoặc người thụ hưởng của Người Được Bảo hiểm thực hiện sẽ không ràng buộc Công ty.

Công ty sẽ được miễn toàn bộ trách nhiệm trong mọi trường hợp khi Người Được Bảo hiểm nhận được bất cứ khoản bồi thường nào theo Hợp đồng Bảo hiểm này.

#### **20. Quyền hạn của người được chỉ định bởi Người Được Bảo hiểm**

Sự chấp thuận nào đó của người được chỉ định không phải là điều kiện tiên quyết để chấm dứt hoặc hủy bỏ hoặc để thay đổi người được chỉ định hoặc để thay đổi bất kỳ nội dung nào của Hợp đồng Bảo hiểm này.

#### **21. Quyền sở hữu**

Quyền sở hữu Hợp đồng bảo hiểm này thuộc về Người Được Bảo hiểm.

#### **22. Kiện tụng**

Người Được Bảo hiểm không được đưa ra bất cứ kiện tụng nào chống lại Công ty sau ba (03) năm kể từ ngày phát sinh tranh chấp giữa các bên.

#### **23. Điều khoản giải quyết tranh chấp**

Các bên đồng ý rằng tất cả các tranh chấp phát sinh từ và/hoặc liên quan đến Hợp đồng Bảo hiểm này sẽ được giải quyết bởi Tòa án có thẩm quyền của Việt Nam theo quy định của Bộ luật Tố tụng Dân sự Việt Nam, hoặc Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) theo Quy tắc tố tụng trọng tài của VIAC.

#### **24. Hủy Hợp đồng Bảo hiểm**

Không làm ảnh hưởng đến quy định tại các điều ở trên đây, nếu Người Được Bảo hiểm phải hủy một Chuyến đi được bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm trước Ngày Khởi hành Dự kiến do hồ sơ xin thị thực của Người Được Bảo hiểm bị cơ quan có thẩm quyền từ chối, và Người Được Bảo hiểm đã thông báo cho Công ty về việc hủy bỏ này trước Ngày Khởi hành Dự kiến của Chuyến đi, Công ty có quyền giữ lại một phần phí bảo hiểm đã thanh toán (nếu có) của Người Mua bảo hiểm cho Chuyến đi đó theo tỷ lệ do Công ty qui định tại từng thời điểm. Phần phí còn lại sẽ được Công ty hoàn trả cho Người Mua bảo hiểm bằng cách chuyển trả vào Tài khoản được chỉ định.

#### **25. Trách nhiệm duy nhất của Công ty**

Công ty sẽ chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với bất cứ vấn đề hoặc yêu cầu bồi thường nào liên quan toàn bộ hoặc Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Khứ hồi, Việt Nam



một phần đến phạm vi bảo hiểm quy định tại Hợp đồng Bảo hiểm này.

#### 26. Ngôn ngữ ưu tiên

Nếu phát sinh bất cứ mâu thuẫn hoặc bất đồng nào giữa bất cứ nội dung nào của Hợp đồng Bảo hiểm này và nội dung của một bản dịch của Hợp đồng Bảo hiểm này mà đã được phát hành hoặc được in bằng bất cứ ngôn ngữ nào khác, thì những nội dung của Hợp đồng Bảo hiểm đã được phát hành và được in bằng Tiếng Việt sẽ ưu tiên áp dụng.

#### 27. Gia hạn bảo hiểm lên đến tối đa 3 ngày (chỉ áp dụng đối với chuyến bay khứ hồi)

Điều khoản mở rộng này bảo hiểm cho bất cứ Người Được Bảo hiểm nào có lịch trình chuyến đi thực tế không tương ứng với lịch trình chuyến đi ban đầu do Hãng Hàng không sắp xếp lại. Trong trường hợp đó, Công ty sẽ giải quyết các khiếu nại hợp lệ

#### 28. Bảo hiểm trùng

Trong trường hợp Người Được Bảo hiểm được bảo hiểm theo nhiều Hợp đồng Bảo hiểm được mua từ Công ty thông qua Hãng Hàng không, thì Người Được Bảo hiểm sẽ được bồi thường quyền lợi bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm mà có quy định số tiền bảo hiểm cao nhất cho quyền lợi bảo hiểm đó.

Trong trường hợp quyền lợi bảo hiểm theo mỗi Hợp đồng Bảo hiểm đó bằng nhau, thì Công ty sẽ chỉ xem xét yêu cầu bồi thường theo Hợp đồng Bảo hiểm được cấp đầu tiên.

#### 29. Tự động gia hạn bảo hiểm

Trong trường hợp Chuyến đi khứ hồi của Người Được Bảo hiểm bị hoãn do các tình huống không lường trước được và ngoài tầm kiểm soát của Người Được Bảo hiểm, Công ty sẽ gia hạn Thời hạn bảo hiểm thêm thời gian hợp lý để Người Được Bảo hiểm hoàn tất Chuyến đi của mình mà không thu thêm phí, tối đa là mười (10) ngày, nhưng tổng thời gian bảo hiểm không vượt quá thời gian tối đa của Chuyến đi quy định tại Hợp đồng Bảo hiểm này.

## Điều Khoản Bổ Sung

---

### 1. Điều khoản loại trừ Cấm vận:

Hợp đồng Bảo hiểm này không bảo hiểm, và Công ty trong bất kỳ trường hợp nào sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm đối với bất kỳ yêu cầu bồi thường nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ, gây ra bởi, là hậu quả của, phát sinh liên quan đến hoặc đóng góp bởi bất kỳ:

Những tổn thất hay chi phí liên quan tới Cu Ba hoặc bất kỳ một người, thực thể, nhóm hay công ty được chỉ định đặc biệt có tên trong Danh Sách Được Chỉ Định Đặc Biệt hoặc nếu những tổn thất hay chi phí này được hoàn trả hoặc thanh toán bởi Công ty sẽ khiến cho Công ty bị vi phạm Cấm vận kinh tế hoặc thương mại hoặc các quy định hoặc pháp luật tương tự khác.

Cho mục đích của điều khoản loại trừ này:

**Danh Sách Được Chỉ Định Đặc Biệt:** Nghĩa là tên của một người, thực thể, nhóm, công ty được nêu rõ trong một danh sách những người bị quản chế cấm vận kinh tế hoặc thương mại hoặc các quy định hoặc pháp luật tương tự khác của Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, Liên hợp quốc, Cộng đồng chung Châu Âu hoặc Vương quốc Anh.

### 2. Điều khoản loại trừ đối với các hoạt động và môn thể thao mạo hiểm:

Hợp đồng Bảo hiểm này không bảo hiểm đối với, và Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ quyền lợi nào hoặc thanh toán / bồi thường cho bất kỳ quyền lợi nào cho Người Được Bảo hiểm cho các tổn thất, trực tiếp hoặc gián tiếp, gây ra bởi, là hậu quả của, phát sinh từ hoặc liên quan đến việc Người Được Bảo hiểm tham gia vào:

Bảo hiểm Chubb Travel Protect - Chương trình bảo hiểm Nội địa Khứ hồi, Việt Nam

© 2018 Chubb. Các ấn phẩm, thông tin nêu trên được thực hiện bởi một hoặc các công ty thành viên. Chubb tại mỗi quốc gia có thể sử dụng một phần hoặc toàn bộ ấn phẩm, thông tin được trình bày tại đây. Chubb®, các lô-gô tương ứng và Chubb.Insured.<sup>SM</sup> là những nhãn hiệu được bảo hộ của Chubb.

- (i). Các hoạt động thể thao và môn thể thao mạo hiểm:
- (ii). Bất kỳ hoạt động thi đấu chuyên nghiệp hoặc hoạt động thể thao mà trong đó Người Được Bảo hiểm có thể nhận được tiền thù lao, tiền quyên góp tài trợ, hoặc bất kỳ hình thức phần thưởng có giá trị tài chính nào;
- (iii). Cuộc đua, trừ chạy bộ nhưng không bao gồm chạy việt dã ma-ra-tông, các môn thể thao hai môn phối hợp, các môn thể thao ba môn phối hợp;
- (iv). Các hoạt động trượt tuyết tự do;
- (v). Các hoạt động riêng biệt chèo thuyền, bè vượt thác, ghe, sông, hồ ở cấp độ 4 và trên cấp độ 4;
- (vi). Leo núi hoặc đi bộ trek-king (bao gồm đi bộ leo núi) ở độ cao trên 3.000 mét so với mực nước biển; hoặc
- (vii). Các hoạt động lặn có bình nén khí trừ khi Người Được Bảo hiểm có Giấy chứng nhận của Hiệp hội lặn chuyên nghiệp (PADI) (hoặc được cấp Giấy chứng nhận tương đương) hoặc tham gia lặn khi có một huấn luyện viên có trình độ. Trong tất cả các trường hợp, độ sâu tối đa được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này được quy định trong Giấy chứng nhận của Hiệp hội lặn chuyên nghiệp (PADI) (hoặc giấy chứng nhận có giá trị tương đương) của Người Được Bảo hiểm nhưng không sâu quá 30 mét và Người Được Bảo hiểm không được lặn một mình.

**Cho mục đích của điều khoản loại trừ này:**

**Các hoạt động và môn thể thao mạo hiểm:** có nghĩa là bất kỳ các môn thể thao và hoạt động thể thao nào mang tính chất nguy hiểm mức độ cao (tức là liên quan đến tính chuyên môn ở mức độ cao, sự nỗ lực thể chất đặc biệt, cần những dụng cụ chuyên môn cao hoặc các hành động mạo hiểm) bao gồm nhưng không giới hạn lướt sóng, chèo thuyền vượt thác ghe, nhảy vách đá, nhảy ngựa, chạy việt dã ma-ra-tông, thể thao hai môn phối hợp, thể thao ba môn phối hợp và thực hiện các hành động mạo hiểm. Điều đó không có nghĩa là các hoạt động du lịch thông thường phổ biến với công chúng không có giới hạn (trừ các hoạt động du lịch có cảnh báo về độ cao, hoặc cảnh báo về sức khỏe nói chung hoặc cảnh báo về thể lực) và những hoạt động du lịch được cung cấp bởi nhà điều hành du lịch địa phương có giấy phép nhưng luôn với điều kiện là Người Được Bảo hiểm tham gia dưới sự giám sát, hướng dẫn của hướng dẫn viên có chuyên môn và/ hoặc huấn luyện viên của nhà điều hành du lịch khi thực hiện các hoạt động du lịch này.

**Leo núi hay Đi bộ trek-king (Trekking):** có nghĩa là đi lên hay đi xuống một ngọn núi thông thường đòi hỏi phải sử dụng những thiết bị quy định bao gồm nhưng không giới hạn đinh gấn đế giày, cước chim, neo, bu-lông, móc sắt bảo vệ (carabineer), và thiết bị dây thừng định hướng, hoặc dây neo móc đỉnh.

## Giới thiệu về Chubb tại Việt Nam

---

Chubb là tập đoàn bảo hiểm tài sản và trách nhiệm lớn nhất thế giới được niêm yết trên thị trường chứng khoán. Hoạt động tại 54 quốc gia, Chubb cung cấp dịch vụ bảo hiểm tài sản doanh nghiệp và cá nhân, tai nạn cá nhân và bảo hiểm hỗ trợ chi phí y tế, tái bảo hiểm và bảo hiểm nhân thọ cho các đối tượng khách hàng đa dạng. Chubb nổi bật với những sản phẩm đa dạng và dịch vụ toàn diện của mình, năng lực phân phối rộng rãi, sức mạnh tài chính vượt trội, sự xuất sắc trong bảo hiểm, chuyên môn xử lý bồi thường ưu việt và hoạt động với chuyên môn địa phương hóa trên khắp toàn cầu. Công ty mẹ Chubb Limited được niêm yết trên Sàn giao dịch Chứng khoán New York (NYSE: CB) và là một thành tố của Chỉ số S&P 500. Chubb duy trì các văn phòng điều hành tại Zurich, New York, London và các địa điểm khác, tuyển dụng khoảng 31.000 nhân viên trên toàn thế giới.

Chubb có cả hoạt động bảo hiểm phi nhân thọ và bảo hiểm nhân thọ tại Việt Nam. Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Việt Nam cung cấp các hạng mục bảo hiểm theo lựa chọn và chuyên biệt trong ngành dịch vụ bảo hiểm Tài sản, Tai nạn, Hàng hải, Tài chính, Năng lượng & các Dịch vụ Bảo hiểm Tai nạn & Sức khỏe. Chubb tại Việt Nam tận dụng chuyên môn toàn cầu và sự nhạy bén của địa phương để xây dựng các giải pháp giảm thiểu rủi ro cho khách hàng. Ngoài ra, công ty tập trung vào việc xây dựng các mối quan hệ vững chắc với khách hàng thông qua việc cung cấp các dịch vụ tốt nhất, phát triển sản phẩm mới và dẫn dắt thị trường bằng nguồn năng lực tài chính vững mạnh.

## Liên hệ với chúng tôi

---

Công Ty TNHH Bảo Hiểm Chubb Việt Nam

Trung Tâm Tài Chính Sài Gòn

Số 9 Đinh Tiên Hoàng, Tầng 8

Phường Đa Kao, Quận 1

TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam

O +84 8 3910 7227

F +84 8 3910 7228

[www.Chubb.com/vn](http://www.Chubb.com/vn)